



Digital Radio / CD Microsystem



MC+50



www.blaupunkt.com

Bedienungsanleitung
Instruction Manual

 **BLAUPUNKT**

Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis	2
Einleitung.....	4
Sicherheitshinweise.....	5
Bedienungsanleitung und Warnhinweise	5
Installation	6
Netzanschluss und Bedienung	7
Service und Reparaturen	10
Lasersystem	11
Hinweise zur Disc-Schublade	11
Reinigung	11
Seriennummer	11
Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten	12
Batterien	12
Allgemeine Sicherheitsvorschriften	12
Entsorgung von Batterien	13
Hinweise zum Copyright	13
Blaupunkt Competence Center Copyright	13
Recht zur Privatkopie	13
Handhabung und Pflege von Disks	14
Lieferumfang	15
Anschlüsse und Bedienelemente	16
Bedienelemente auf der Vorderseite des Geräts	16
Anschlüsse auf der Rückseite des Geräts	19
Fernbedienung	20
Gebrauch der Fernbedienung	20
Funktionstasten der Fernbedienung	21
Einsetzen von Batterien	24
Bedienung des Systems	25
Inbetriebnahme und erste Schritte	25
Anschluss und Aufstellen der mitgelieferten Lautsprecher	25
Netzanschluss und Energieversorgung	25
Erster automatischer Sendersuchlauf	26
Radiosender wählen	27
Positionierung der Antenne	27
Wahl des Betriebsmodus	28
Audio-Einstellungen	28
VOL + und VOL -: Lautstärke einstellen	28
MUTE: Stummschaltung	28
DSP: Wahl der Toneffekte (Equalizer-Effekte)	29
LOUDNESS: Anhebung von Bässen und Treble	29
TONE: Bässe und Treble einstellen	29

DAB: Bedienung des DAB-Radios.....	29
Einführung	29
Allgemeine Bemerkungen	30
Automatischer Sendersuchlauf	31
Manueller Sendersuchlauf	31
FAVORITEN: DAB-Radiosender als voreingestellt speichern	32
Voreingestellte DAB-Radiosender wählen	32
INFO: Informationen über den DAB-Radiosender einblenden.....	32
PRUNING: DAB-Senderliste zurechtstutzen.....	34
DRC (Dynamic Range Control): Dynamische Bereichskompression	34
FM: Bedienung des UKW-Radios.....	35
Allgemeine Bemerkungen	35
Manueller Sendersuchlauf	35
Automatischer Sendersuchlauf	36
FAVORITEN: UKW-Radiosender als voreingestellt speichern	36
Voreingestellte UKW-Radiosender wählen.....	37
INFO: Informationen über den UKW-Radiosender.....	37
Disk-Wiedergabe	38
CD-Disks einlegen und Wiedergabe starten.....	38
NEXT/PREV◀/▶: Vorwärts oder rückwärts springen	39
◀ / ▶: Disk vor- und rückspulen	39
REPEAT: Wiederholungsoption wählen	40
PROGRAM: Wiedergabe programmieren	40
SHUFFLE: Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge.....	41
ZIFFERTASTEN (0-9): Tonspur direkt wählen	41
ENTER: Eingaben und Wahl bestätigen.....	42
Anschluss von externen Geräten	42
FACTORY RESET: Wiederherstellung von Werkseinstellungen.....	43
Fehlerbehebung	44
Technische Spezifikation	45
EU-Richtlinie 2002/96/E (WEEE)	46
EG-Konformitätserklärung und Benutzungsbereich	47

Einleitung

Vielen Dank, dass Sie unser Produkt erworben haben. Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit Ihrem neuen Digitalen Radio / CD Microsystem MC+ 50.

Diese Bedienungsanleitung enthält detaillierte Informationen und Anweisungen, die Ihnen helfen sollen, auf einfachem Wege das Beste aus Ihrem neuen Digitalen Radio / CD Microsystem MC+ 50 herauszuholen.

Lesen Sie bitte alle diese Informationen sorgfältig durch, bevor Sie Ihr Digitales Radio / CD Microsystem MC+ 50 in Betrieb nehmen!

Unter keinen Umständen ist der Hersteller verantwortlich für:

1. Verlust oder Beschädigung von persönlichen Daten;
2. Mittelbare Schäden an der Soft- oder Hardware, die durch falsche Bedienung entstanden sind;
3. Reparaturen Ihres Produkts;
4. oder andere Unfälle.

Sollten die Anweisungen dieser Bedienungsanleitung vom Benutzer/von der Benutzerin missverstanden werden, war es nicht vor auszusehen, deshalb ist der Hersteller auch für mögliche Schäden, die durch die Nutzung dieser Bedienungsanleitung entstanden sind, nicht verantwortlich. Dies gilt auch für alle Ansprüche Dritter, die aus Benutzung dieses Produkts oder dieser Bedienungsanleitung entstehen können.

Wir behalten uns vor Informationen in dieser Bedienungsanleitung und technische Spezifikation ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Das von Ihnen erworbene Gerät ist für die gewerbliche Nutzung nicht vorgesehen.

Achtung:

Das Aussehen und die Funktionen des Geräts können ohne Ankündigung verändert werden.

Sicherheitshinweise

Bedienungsanleitung und Warnhinweise

GEFAHR

NICHT ÖFFNEN!
STROMSCHLAGGEFAHR



ACHTUNG: UM DIE
STROMSCHLAGGEFAHR ZU
VERMEIDEN ÖFFNEN SIE NIEMALS
DAS GEHÄUSE. DARIN BEFINDEN
SICH KEINE TEILE DIE VOM
BENUTZER GEWARTET WERDEN
SOLLEN.



ALLE REPARATUREN SOLLEN VON
QUALIFIZIERTEN FACHKRÄFTEN
DURCHFÜHRT WERDEN.

Das Pfeilblitzsymbol in einem gleichseitigen Dreieck warnt den Benutzer vor nicht isolierten Teilen mit "gefährlicher Spannung", die sich im Gerät befinden. Diese Spannung kann so hoch sein, dass Stromschlaggefahr besteht.

Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck, weist den Benutzer auf wichtige Betriebs- und Wartungshinweise in den technischen Unterlagen wie in dieser Bedienungsanleitung hin. Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu Verletzungen oder zur Beschädigung des Geräts führen.



Das CE Zertifikationssymbol weist darauf hin, dass wir das Produkt getestet und attestiert haben um seine Übereinstimmung mit allen gültigen Vorschriften und Anforderungen der EU festzustellen, insbesondere mit den folgenden EU-Richtlinien: Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC, EMV-Richtlinie 2004/108/EC, WEEE-Richtlinie 2002/96/EC.

1. Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung für Ihre Sicherheit sorgfältig und vollständig durch.
2. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.
3. Die Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit den Funktionen und der Wartung des Geräts vertraut zu machen. Wenn eine Reparatur notwendig ist, wenden Sie sich bitte unbedingt an unser Service.
4. Lesen und beachten Sie alle Warnhinweise auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.
5. Das Gerät soll gemäß den Anweisungen und Diagrammen, die sich in dieser Bedienungsanleitung befinden, installiert und bedient werden.
6. Dieses Produkt ist entworfen und hergestellt worden um maximale Sicherheit für den Benutzer zu gewährleisten, deshalb befolgen Sie strikt alle Anweisungen dieser Bedienungsanleitung.

Installation

1. Das Gerät ist bestimmt für den Gebrauch in moderaten Klimazonen. Verwenden Sie das Gerät nicht in tropischen Klimazonen oder bei den Temperaturen über 40°C.
2. Installieren Sie das Gerät gemäß den Herstelleranweisungen und lokalen Vorschriften.
3. Die Antenne soll fern von Stromleitungen installiert werden.
4. Stellen Sie das Gerät nicht an schlecht belüftete Plätze. Vermeiden Sie auch schmutzige oder staubige Plätze. Wählen Sie keine instabilen oder beweglichen bzw. vibrierenden Flächen. Am besten stellen Sie das Gerät in eine saubere, gut belüftete und trockene Umgebung.
5. **WASSER und FEUCHTIGKEIT:** Um Brand oder elektrischen Schlägen vorzubeugen, setzen Sie das Gerät niemals dem Regen oder der Feuchtigkeit aus.
6. **WARNUNG:** Benutzen Sie elektrische Geräte niemals in der Nähe von Wasser, z. B. nah an Badewannen, Waschbecken, Schwimmbecken, Ausgussbecken, in feuchten Kellern oder an ähnlichen Orten. Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe vom fließenden, spritzenden oder tropfenden Wasser.
7. Setzen Sie das Gerät niemals direkter Sonnen- oder Hitzestrahlung aus wie z. B. in der Nähe von Heizungen, Feuer oder ähnlichen Objekten.
8. **WÄRME:** Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von anderen Geräten, die starke Wärme oder magnetischen Fluss ausstrahlen wie z. B. in die Nähe von Heizkörpern, Heizlüftern, Öfen, Videorecordern, Stereo-Anlagen, Verstärkern, Radios oder großen Lautsprechern. Solche Geräte können Bild und Ton verformen.
9. **BELÜFTUNG:** Stellen Sie sicher, dass die Ventilationsöffnungen des Geräts nicht versperrt werden, sonst kann das Gerät überhitzen oder nicht richtig funktionieren. Stellen Sie das Gerät nicht auf Betten, Sofas, Teppiche oder ähnliche Flächen, wo die Ventilationsöffnungen leicht verstopft werden können. Stellen Sie das Gerät nicht in geschlossene Räume wie z. B. auf Bücherregale oder in eingebaute Schränke. Entfernen Sie alle Gegenstände wie z. B. Tischdecken, Gardinen, Vorhänge oder Zeitungen, die die Ventilationsöffnungen des Geräts versperren können.
10. Lassen Sie genug Raum (mindestens 5cm) um das Gerät herum. Prüfen Sie, ob Luft um das Gerät frei zirkulieren kann.
11. Stellen Sie das Gerät nicht in geschlossene Räume wie z. B. auf Bücherregale oder in eingebaute Schränke. Es sei denn Sie genug Raum (mindestens 5cm) um das Gerät herum lassen. Stellen Sie sicher, dass Luft um das Gerät frei zirkulieren kann.
12. Stellen Sie das Gerät nicht auf Betten, Sofas, Teppiche oder ähnliche Flächen, wo die Ventilationsöffnungen leicht verstopft werden können.

13. Stellen Sie keine Gegenstände mit offener Flamme oder mit Wasser wie z. B. Kerzen oder Blumenvasen aufs Gerät. Stellen Sie keine schweren Gegenstände aufs Gerät.
14. Wegen der Verletzungsgefahr stellen Sie das Gerät nicht auf instabile Rolltische, Stative, Gestelle, Halter oder Tische. Das Gerät kann herunterfallen und ein Kind oder einen Erwachsenen schwer verletzen. Dadurch kann man auch das Gerät irreparabel beschädigen. Benutzen Sie nur Frachtkarren, Gestelle, Stative, Halter und Tische, die vom Hersteller empfohlen oder mit dem Gerät mitgeliefert werden.
15. **WICHTIG:** Das Microsystem erzeugt und benutzt Funkfrequenzenergie. Das Gerät kann auch solche Energie ausstrahlen, falls es nicht gemäß den Anweisungen installiert und benutzt wird. Dies kann Funkkommunikationen beeinträchtigen. In diesem Zusammenhang kann jedoch nicht garantiert werden, dass solche Beeinträchtigung bei einer bestimmten Installation nicht vorkommt. Wenn das Gerät den Radio- oder Fernsehempfang stört, was durch das Ein- und Ausschalten des Geräts festgestellt werden kann, sollen Sie eine der folgenden Maßnahmen durchführen um die Störung zu beseitigen:
 - a. Platzieren oder richten Sie die Empfangsantenne neu aus.
 - b. Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Microsystem und dem Radio- oder Fernsehempfänger.
 - c. Schließen Sie das Microsystem an einen anderen Stromkreis an. Das Microsystem und der Radio- oder Fernsehempfänger sollen nicht an demselben Stromkreis angeschlossen werden.
 - d. Setzen Sie sich in Verbindung mit Ihrem Händler oder einem erfahrenen Radio- und Fernsehtechniker um die Hilfeleistung zu bekommen.
16. Wenn Sie externe Geräte an das Microsystem anschließen, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose aus. Die externen Geräte, die Sie an das Microsystem anschließen, sollen ebenfalls ausgeschaltet und von der Stromversorgung abgetrennt werden. Erst nachdem Sie alle Geräte miteinander verbunden haben, schließen Sie sie an die Stromversorgung an und schalten Sie sie ein

Netzanschluss und Bedienung

1. **ENERGIEQUELLE:** Das Gerät darf nur an die Stromversorgung angeschlossen werden, die in dieser Bedienungsanleitung genannt oder auf dem Typenschild auf der Rückseite des Gerät angegeben wird. Wenn Sie sich nicht sicher sind, über welche Spannung Ihr Stromnetz verfügt, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder an Ihr Stromversorgungsunternehmen.
2. Wenn Sie nicht imstande sind den Stecker ganz in eine Steckdose einzustecken, versuchen Sie ihn umgekehrt einzustecken. Wenn dies ebenfalls nicht funktioniert, setzen Sie sich in Verbindung mit einem Elektriker. Versuchen Sie niemals den Stecker gewaltsam in eine Steckdose einzustecken.
3. **WARNUNG: Der Netzstecker wird als Trennschalter zur Unterbrechung der Stromversorgung benutzt. Deswegen muss der Netzstecker jederzeit betriebsfähig und zugänglich sein.**

4. Wenn der Netzstecker an die Wandsteckdose angeschlossen ist, ist auch das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen, selbst wenn Sie das Gerät mit dem Netzschalter POWER ausgeschaltet haben.
5. Um Schäden zu vermeiden, benutzen Sie nur die mitgelieferten Zubehörteile (Stromkabel, Fernbedienung, usw.).
6. **ÜBERLASTUNG:** Überlasten Sie niemals die Wandsteckdosen, Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen. Andernfalls besteht Brand- und Stromschlaggefahr.
7. **STROMKABELSCHUTZ:** Stromkabel sollen so verlegt werden, dass niemand darauf treten kann. Stromkabel dürfen nicht zwischen Gegenständen eingeklemmt werden. Stellen Sie keine Gegenstände auf Stromkabel. Achten Sie besonders auf die Verbindungsstellen zwischen Kabeln und Steckern, Kabeln und Verlängerungskabeln sowie Kabeln und dem Gerät.
8. Überprüfen Sie regelmäßig den Netzstecker auf Beschädigungen. Ist der Netzstecker beschädigt, sollen Sie das Gerät auf keinen Fall einschalten und bedienen. In solchen Fällen wenden Sie sich an einen qualifizierten Servicetechniker oder an den Lieferanten dieses Geräts. Dafür benutzen Sie die Telefonnummer, die sich auf der Rückseite dieser Bedienungsanleitung befindet. Wenn der Netzstecker beschädigt ist, versuchen Sie niemals das Gerät an eine andere Stromquelle anzuschließen, da dies das Gerät irreparabel beschädigen kann. Dies kann auch zum sofortigen Verlust des Garantieanspruchs führen.
9. Versuchen Sie niemals den Netzstecker oder das Netzkabel selbst zu reparieren. Der Netzstecker und das Netzkabel darf nur von einem qualifizierten Fachbetrieb gewechselt werden.
10. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entfernen Sie die Disk aus der Disc-Schublade und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose aus. Fassen Sie am Netzstecker. Ziehen Sie niemals direkt am Netzkabel.
11. Berühren Sie das Netzkabel niemals mit feuchten Händen.
12. **GEWITTER:** Beim Gewitter trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und ggf. trennen Sie die Antenne vom Gerät um Überspannungsschäden durch Blitzschlag vorzubeugen.
13. Soll das Gerät zufällig ausgeschaltet werden, schalten Sie es wieder an. Zwischen Aus- und Anschalten des Geräts sollen mindestens 30 Sek. vergehen.
14. Nach dem Gebrauch entfernen Sie die Disk aus der Disc-Schublade und schalten Sie das Gerät aus.
15. Störungen von außen können die Arbeitsweise des Geräts beeinflussen. Sollten unerwartete Störungen vorkommen, drücken Sie den Netzschalter POWER um das Gerät vollständig auszuschalten. Danach drücken Sie den Netzschalter POWER nochmals um das Gerät einzuschalten. Sie können auch den Netzstecker ausziehen und dann einstecken. Das Gerät soll wieder normal funktionieren.

16. ESD-WARNHINWEIS: Wenn das Display nicht ordnungsgemäß funktioniert oder das Gerät auf keine Bedienelemente reagiert und keine Funktionen durchführt, kann die elektrostatische Entladung die Ursache sein. In solchen Fällen schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie dessen Netzstecker aus der Steckdose aus. Warten Sie ein paar Sekunden ab. Danach stecken Sie den Netzstecker wieder in die Steckdose ein und schalten Sie das Gerät ein. Es soll wieder normal funktionieren.
17. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt wenn es eingeschaltet ist. Es sei denn dies ist ausdrücklich für die Funktionsweise des Geräts verlangt. Schalten Sie das Gerät mit der Einrichtung aus, die dazu bestimmt ist. Stellen Sie sicher, dass Ihre Familie weiß wie man das Gerät bedienen und ausschalten soll. Für die kranken und behinderten Menschen sollen wahrscheinlich spezielle Vorbereitung gemacht werden.
18. Versuchen Sie niemals irgendwelche Operationen mit diesem Gerät durchzuführen, die nicht in dieser Bedienungsanleitung genannt und beschrieben werden. Auf diese Weise können Sie das Gerät irreparabel beschädigen. Dies kann auch zum sofortigen Verlust des Garantieanspruchs führen.
19. Die Kontrolltasten des Geräts und der Fernbedienung dürfen nur zu solchen Zwecken benutzt werden, die in dieser Bedienungsanleitung genannt und beschrieben werden.
20. Bewegen Sie das Gerät nicht wenn sich eine Disk in der Disc-Schublade befindet, sonst können Sie die Disk oder die Teile innerhalb des Geräts beschädigen.
21. Stecken Sie keine Gegenstände in die Disc-Schublade ein.
22. Schieben Sie keine Gegenstände durch die Öffnungen hinein. Sie können dabei Spannung führende Teile berühren oder Bauteile kurzschließen. Sprühen oder schütten Sie niemals irgendwelche Flüssigkeiten direkt aufs Gerätegehäuse. Dabei besteht Brand- und Stromschlaggefahr.
23. Sind die Laufwerkteile oder die optische Linse verschmutzt oder abgenutzt, wird die Bildqualität schlecht.
24. Kondenswasser im Gerät, z. B. sichtbar hinter dem Display, kann unter folgenden Bedingungen auftreten:
 - a. Unmittelbar, nachdem die Heizung eingeschaltet worden ist.
 - b. In einem dunstigen oder feuchten Raum.
 - c. Unmittelbar nachdem das Gerät von einer kalten in eine warme Umgebung gebracht wird.
25. Falls sich Kondenswasser gebildet hat, kann das zu Fehlfunktionen des Gerätes führen. Um dieses Problem zu beheben, lassen Sie das Gerät für ca. 1 Stunde eingeschaltet stehen.
26. **Update finden Sie auf unserer Website www.blaupunkt.com. Möchten Sie weitere Informationen oder die Konformitätserklärung, bitte wenden Sie sich an info@m3-electronic.de.**

Service und Reparaturen

1. Wenn das Gerät während der Bedienung nicht ordnungsgemäß funktioniert, stellen Sie nur diese Bedienelemente ein, die in der Bedienungsanleitung benannt werden. Wenn Sie andere Bedienelemente unsachgemäß einstellen, können Sie das Gerät beschädigen. Wenn Sie nicht imstande sind den normalen Betrieb des Geräts wiederherzustellen, setzen Sie sich in Verbindung mit unserem Service oder einem qualifizierten Fachmann.
2. Sollte Ihr Gerät fachgerechte Wartung oder Überprüfung benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder an unser Service-Center.
3. **GERÄT REPARIEREN:** Alle Reparaturen dürfen nur vom qualifizierten und autorisierten Fachpersonal durchgeführt werden. Versuchen Sie niemals das Gerät selbst zu reparieren. Dies kann zum sofortigen Verlust des Garantieanspruchs führen.
4. **ERSATZTEILE:** Wenn irgendwelche Teile ersetzt werden müssen, achten Sie bitte darauf, dass nur solche Ersatzteile verwendet werden, die vom Hersteller zugelassen werden oder dieselben Eigenschaften haben wie das Originalteil. Wenn nicht zugelassene Ersatzteile verwendet werden, besteht unter anderem Brand- und Stromschlaggefahr.
5. **SERVICE KONTAKTIEREN:** Wenn die folgenden Umstände auftreten, trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und wenden Sie sich an unser Service oder an einen qualifizierten Reparaturfachbetrieb:
 - a. Das Stromkabel oder der Netzstecker ist beschädigt.
 - b. In das Gerät ist Flüssigkeit eingedrungen.
 - c. Das Gerät ist dem Regen oder der Feuchtigkeit ausgesetzt worden.
 - d. In das Gerät sind Gegenstände eingedrungen.
 - e. Wenn das Gerät nicht einwandfrei funktioniert oder irgendwelche merkwürdigen Veränderungen in seiner Leistung auftreten, obwohl die Hinweise der Bedienungsanleitung strikt befolgt werden.
 - f. Wenn das Gerät (das Gehäuse) z. B. nach einem Fall oder Schlag mechanisch beschädigt wird.
6. Versuchen Sie niemals das Gerät weiter zu benutzen wenn es beschädigt ist oder wenn Sie im Zweifel sind, ob es ordnungsgemäß funktioniert. In solchen Fällen schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie es von der Stromversorgung und wenden Sie sich an unser Service oder an Ihren Händler.
7. Versuchen Sie niemals das Gerät zu zerlegen oder umzubauen. Dies kann zum sofortigen Verlust des Garantieanspruchs führen.
8. Versuchen Sie niemals das Gehäuse zu öffnen, weil lebensgefährliche Spannung im Gerät vorhanden ist. Es besteht Verletzungsgefahr. Wenden Sie sich bitte an unser Service qualifiziertes Fachpersonal, sollte dies notwendig sein.
9. **SICHERHEITSKONTROLLE:** Nach Abschluss aller Reparaturarbeiten sollen Sie vom Reparaturfachbetrieb eine Sicherheitsüberprüfung des gesamten Geräts durchführen lassen um sicherzustellen, dass sich das Produkt in einem einwandfreien Zustand befindet.

Lasersystem

1. Dieses Gerät ist mit einem Lasersystem ausgestattet, worauf die folgenden Bezeichnungen hinweisen:



2. Um nicht direkter Laserstrahlung ausgesetzt zu werden, versuchen Sie niemals das Gehäuse zu öffnen oder das Gerät zu zerlegen. Sichtbare Laserstrahlung kann austreten, wenn das Gehäuse oder die Verriegelung des Laufwerks geöffnet wird. Sehen Sie keinesfalls direkt in das Laserlicht.
3. Benutzen Sie keine Bedienelemente oder Einstellungen und versuchen Sie niemals irgendwelche Operationen mit diesem Gerät durchzuführen, die nicht in dieser Bedienungsanleitung genannt und beschrieben werden. Andernfalls können Sie gefährlicher Strahlenbelastung ausgesetzt werden.

Hinweise zur Disc-Schublade

1. Legen Sie keine fremden Gegenstände in die Disc-Schublade. Auf diese Weise können Sie die mechanischen Teile beschädigen.
2. Lassen Sie den Disc-Schubladendeckel nicht für längere Zeit offen stehen um Verschmutzung durch Staub und Kleinpartikel zu vermeiden.
3. Berühren Sie auf keinen Fall die Linse, die sich in der Disc-Schublade befindet.

Reinigung

1. Vor der Reinigung schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz. Auf diese Weise beugen Sie einen Brand oder der Gefahr des elektrischen Stromschlags vor.
2. Zur Reinigung verwenden Sie keine Flüssigreiniger oder Reiniger in Spraydosen. Sprühen oder schütten Sie niemals irgendwelche Flüssigkeit direkt aufs Gehäuse.
3. Wischen Sie das Display und Gehäuse mit einem weichen, trockenen und fusselfreien Tuch ab. Auf diese Weise können Sie Staub und andere Partikeln entfernen.
4. Wenn die Vorderseite schmutzig oder verschmiert mit Fingerabdrücken wird, benutzen Sie ein weiches Tuch leicht angefeuchtet mit milder Seife- und Wasserlösung. Benutzen Sie keine Schleifleinen oder Poliermittel, da diese die Oberfläche des Geräts beschädigen können.

Seriennummer

Die Seriennummer finden Sie auf der Rückseite des Geräts. Diese Nummer gilt ausschließlich für dieses Gerät und ist sonst niemandem bekannt.

Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten

1. Wenn sich das Symbol eines durchgestrichenen Abfalleimers auf einem Produkt oder in seiner Bedienungsanleitung befindet, erfüllt dieses Produkt die Voraussetzungen der EU-Richtlinie 2002/96/EC.
2. Alle Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen getrennt vom Hausmüll an dafür staatlich vorgesehenen Stellen entsorgt werden.
3. Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten, vermeiden Sie Umweltschäden und schützen Sie Ihre Gesundheit.
4. Weitere Informationen zur Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung oder im Fachgeschäft, wo Sie das Gerät erworben haben.
5. Bevor Sie ein Altgerät verschrotten, entfernen Sie die Batterien aus der Fernbedienung um sie ordnungsgemäß an einer Sammelstelle zu entsorgen.
6. In vielen Ländern der EU ist die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten über den Haus- und/oder Restmüll ab 13.8.2005 verboten - in Deutschland ab 23.3.2006.



Batterien

Allgemeine Sicherheitsvorschriften

1. Im Lieferumfang befinden 2 Batterien des Typs AAA für die Fernbedienung. Vor dem Gebrauch müssen Sie also 2 Batterien des Typs AAA in das Batteriefach der Fernbedienung einlegen.
2. Verwenden Sie ausschließlich Batterien mit dem gleichen Ladezustand. Verwenden Sie nicht alte und neue Batterien oder verschiedene Batteriesorten gleichzeitig.
3. Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wird, entfernen Sie die Batterien um den Korrosionsschäden vorzubeugen.
4. Leere oder beschädigte Batterien sollen unverzüglich entfernt werden um den Korrosionsschäden vorzubeugen.
5. Ersetzen Sie immer die beiden Batterien gleichzeitig durch neue voll aufgeladene.
6. Versuchen Sie niemals Batterien wieder aufzuladen, erhitzen, kurzschließen, zerlegen, vergraben oder verbrennen.
7. VORSICHT! Unsachgemäße Installation von Batterien kann Auslaufen und Korrosionsschäden verursachen.
8. Wenn Batterien auslaufen, wischen Sie die Flüssigkeit aus dem Batteriefach ab. Anschließend tauschen Sie die Batterien aus. VORSICHT! Batterieflüssigkeit kann Hautausschlag verursachen. Sind Sie mit Batterieflüssigkeit in Berührung gekommen, spülen Sie die betroffenen Hautstellen sofort mit Wasser.
9. Setzen Sie die Batterien niemals direkter Sonnen- oder Hitzestrahlung aus wie z. B. in der Nähe von Heizungen, Feuer oder ähnlichen Objekten.

10. Lassen Sie keine Gegenstände, insbesondere aus Metall ins Batteriefach eindringen.
11. Wenden Sie sich unverzüglich an einen Arzt wenn Sie Batteriesäure geschluckt haben. Sind Ihre Augen mit Batteriesäure in Berührung gekommen, spülen Sie sie mit Wasser und setzen Sie sich unverzüglich mit Ihrem Arzt in Verbindung.

Entsorgung von Batterien

Das Produkt enthält Batterien, die von der Batterierichtlinie der Europäischen Union (2006/66/EC) gedeckt wird. Informieren Sie sich über die lokalen Vorschriften wie die Batterien ordnungsgemäß entsorgt werden sollen. Wenn Sie die Batterien ersetzen, achten Sie bitte darauf, dass die verbrauchten oder beschädigten Batterien gemäß den geltenden Vorschriften entsorgt werden. Entsorgen Sie die Batterien nicht im herkömmlichen Hausmüll. Ausgewechselte Batterien oder Akkus sind unter Beachtung von geltenden Vorschriften zu entsorgen. Sie sollen an einer dafür vorgesehenen Stelle abgegeben werden. Nur auf diese Weise können sie sicher und umweltgerecht verwertet werden. Vergraben Sie die Batterien nicht und werfen Sie sie nicht ins Feuer. Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung von Batterien, vermeiden Sie Umweltschäden und schützen Sie Ihre Gesundheit.



Hinweise zum Copyright

Blaupunkt Competence Center Copyright

© 2010 Alle Rechte bleiben vorbehalten Blaupunkt Competence Center Audio M3 Electronic GmbH. Dieses Material darf nur für den persönlichen Gebrauch vervielfältigt, kopiert oder vertrieben werden.

Es ist gesetzlich verboten, urheberrechtlich geschütztes Material ohne Genehmigung des Rechteinhabers zu kopieren, auszustrahlen, zu zeigen, über Kabel zu senden, öffentlich wiederzugeben oder zu verleihen. Eine entsprechende Genehmigung ist auch notwendig wenn MP3- oder WMA-Dateien vom Internet geladen werden. Wir sind nicht berechtigt solche Genehmigung zu erteilen. Nur der Rechteinhaber von geladenen Dateien ist berechtigt solche Genehmigung zu erteilen.

Recht zur Privatkopie

Gemäß § 53 Abs. 1 UrhG (http://www.bundesrecht.juris.de/urhg/_53.html) sind einzelne Vervielfältigungen eines Werkes durch eine natürliche Person zum privaten Gebrauch auf beliebigen Trägern ausnahmsweise zulässig, sofern sie weder unmittelbar noch mittelbar Erwerbszwecken dienen, soweit nicht zur Vervielfältigung eine offensichtlich rechtswidrig hergestellte oder öffentlich zugänglich gemachte Vorlage verwendet wird. Der zur Vervielfältigung Befugte darf die Vervielfältigungsstücke auch durch einen anderen herstellen lassen, sofern dies unentgeltlich geschieht. Der Gesetzgeber behandelt digitale und analoge Vervielfältigung in § 53 Abs. 1 UrhG gleich.

In dieser Hinsicht dürfte es dem privaten Endkunden gestattet sein, einzelne Sendungen aus dem laufenden Internetradio-Programm aufzuzeichnen und auch einzelne Musikstücke hieraus auszuschneiden und in MP3 zu konvertieren. Erfasst von § 53 UrhG dürfte ebenso die weitere Vervielfältigung sein, indem die MP3-Files auf interne und externe Speichermedien aufgespielt werden, um diese auf MP3-Playern oder PC abspielen zu können.

Voraussetzungen für die Legitimation der eng auszulegenden Ausnahmegesetzgebung des § 53 UrhG ist jedoch, dass die Vervielfältigung ausschließlich zum Privatgebrauch erfolgt. Dies bedeutet, dass der Kunde die aufgezeichneten Musikstücke unter keinen Umständen gegen Entgelt anbieten und weiterveräußern darf. Ebenfalls nicht von § 53 UrhG abgedeckt ist die öffentliche Zugänglichmachung gem. § 19a UrhG, z. B. das Anbieten zum Download im Internet oder im Rahmen von Tauschbörsen sowie die sonstige Verbreitung der hergestellten Vervielfältigungsstücke sowie deren öffentliche Wiedergabe.

Handhabung und Pflege von Discs

Vorsicht! Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für die Beschädigungen von Discs, die mit diesem Gerät wiedergegeben werden.

1. Berühren Sie niemals die bespielte Seite einer Disc. Fassen Sie die Discs an den Kanten um deren Oberfläche mit Fingern nicht zu berühren.
2. Bringen Sie auf keiner der beiden Diskseiten Aufkleber oder Klebeband an. Beschreiben Sie die Etikettseite einer Disc nicht mit einem Kugelschreiber oder anderen Schreibgeräten.
3. Lassen Sie die Discs nicht fallen. Biegen Sie die Discs nicht.
4. Legen Sie nur eine Disc in das Disc-Fach ein und versuchen Sie niemals das Disc-Fach zu schließen wenn die Disc nicht richtig sitzt.
5. Nach der Wiedergabe legen Sie die Discs wieder in die zugehörigen Hüllen ein.
6. Setzen Sie die Discs nicht direkter Sonneneinstrahlung oder irgendwelchen Wärmequellen aus.
7. Bewahren Sie Ihre Discs nicht in feuchten oder schmutzigen Räumen auf. Bewahren Sie sie vertikal in CD-Behältern auf. Stapeln Sie nicht mehrere Discs übereinander und belasten Sie die Discs nicht durch Auflegen von schweren Gegenständen, sonst können sie sich verformen.
8. Fingerabdrücke und Staub auf einer Disc können Tonqualität beeinträchtigen. Reinigen Sie die Discs vor der Wiedergabe mit einem sauberen Tuch. Wischen Sie die Disc von der Mitte zum Rand ab.



9. Zum Reinigen von Discs verwenden Sie keine Lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel wie Plattenreinigungssprays, Benzin, Verdünner oder antistatischen Lösungen. Zum Reinigen von Discs verwenden Sie spezielle Reinigungsmittel, die dafür vorgesehen werden.
10. Verwenden Sie keine ungewöhnlich geformten Discs (z. B. herzförmig oder achteckig). Andernfalls sind Fehlfunktionen nicht ausgeschlossen.
11. Einige Wiedergabefunktionen von Audio-CDs sind von Herstellern vorprogrammiert und können vom Gerät nicht geändert werden.
12. Da es zurzeit viele nicht standardgemäße Aufnahme- und Kopierschutzprozeduren für MP3-, WMA- und CD-Formate sowie viele verschiedene Typen von CD-R- und CD-RW-Rohlingen im Umlauf sind, kann es manchmal zu Fehlern oder Verzögerungen beim Lesen einer Disk kommen. Es handelt sich dabei jedoch nicht um einen Defekt des Geräts.
13. Manche Discs die mit Computern und/oder mit spezifischer Software erstellt worden sind, können mit dem Gerät nicht kompatibel sein. Das kann negativen Einfluss auf die Wiedergabequalität haben. Es handelt sich dabei jedoch um keinen Defekt des Geräts.
14. Wegen der Entwicklung von Speichermedien ist es durchaus möglich, dass das Gerät nicht imstande sein wird alle künftigen Medien zu lesen oder wiederzugeben. Die eingesetzten Prozessoren sind beschränkt. Detaillierte Informationen über das Gerät finden Sie auf der Webseite www.blaupunkt.com.

Lieferumfang

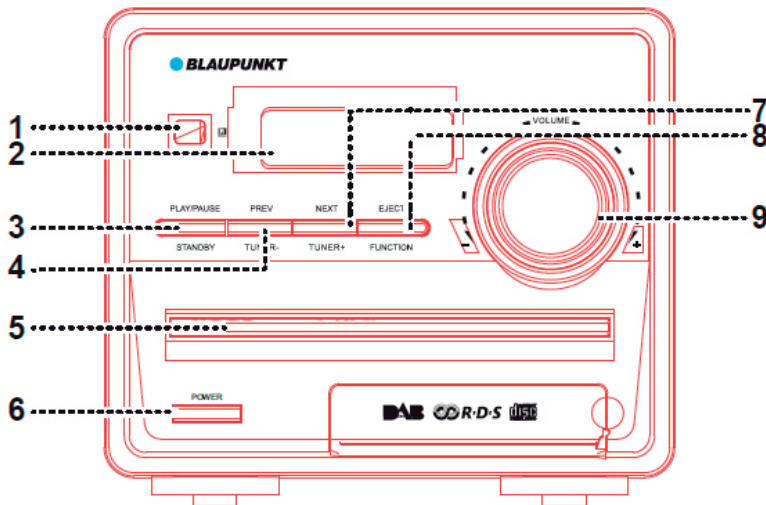
Prüfen Sie bitte, ob sich alle unten aufgeführten Zubehörteile in der gelieferten Verpackung befinden:

- | | |
|------------------------------------|-------|
| 1. Microsystem MC+50 | 1 St. |
| 2. 2 x Lautsprecher | 2 St. |
| 3. Fernbedienung | 1 St. |
| 4. Batterien für die Fernbedienung | 2 St. |
| 5. Bedienungsanleitung | 1 St. |

Sollten die Originalzubehörteile bei der Lieferung fehlen, setzen Sie sich unmittelbar mit Ihrem Verkäufer in Verbindung.

Anschlüsse und Bedienelemente

Bedienelemente auf der Vorderseite des Geräts



Anmerkung: Manche Tasten auf der Vorderseite des Geräts sind multifunktionell. Sie bedienen unterschiedliche Funktionen abhängig davon in welchem Betriebsmodus (als CD-Spieler oder DAB-Radio) Sie das Gerät benutzen.

1. **IR Fernbedienungssensor:** Richten Sie die mitgelieferte Fernbedienung auf diesen Sensor aus. Halten Sie den Fernbedienungssensor frei. Auf keinen Fall bedecken oder verstellen Sie den Fernbedienungssensor mit irgendwelchen Gegenständen.
2. **LCD-Display** (Flüssigkristallanzeige): Auf dem LCD-Display werden Meldungen eingeblendet, die über den aktuellen Zustand des Geräts und der Medienwiedergabe informieren. Auf dem Display erscheinen auch die Menüpunkte und Einstellungsoptionen.
3. **STANDBY/PLAY/PAUSE (Standby- sowie Wiedergabe- und Pausetaste):**
 - a. Drücken und halten Sie die Standby-Taste STANDBY um das Gerät ein- und nach dem Gebrauch auszuschalten (in den Bereitschaftsbetrieb zu versetzen). Im Bereitschaftsbetrieb (Standby-Betrieb) sind alle Nutzfunktionen deaktiviert, aber jederzeit und ohne längere Wartezeit wieder aktiviert werden können. Dafür drücken Sie die Standby-Taste STANDBY wieder.

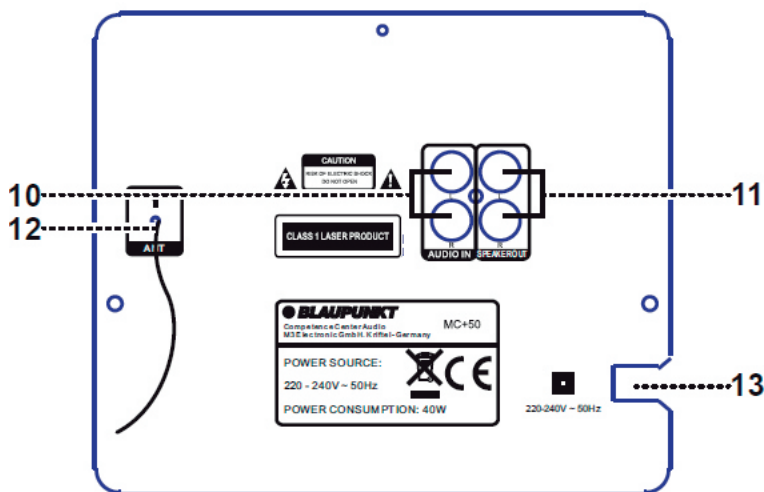
- b. Bei der Diskwiedergabe drücken Sie die Wiedergabe- und Pausetaste PLAY/PAUSE um die Wiedergabe einer Disk anzuhalten. Drücken Sie die Wiedergabe- und Pausetaste PLAY/PAUSE nochmals um die Wiedergabe einer Disk wieder aufzunehmen. Drücken Sie die Wiedergabe- und Pausetaste PLAY/PAUSE ebenfalls, wenn die Wiedergabe nicht automatisch startet nachdem Sie eine Disk in die Disc-Schublade eingelegt haben.
 - c. Im Radiobetriebsmodus drücken Sie die Wiedergabe- und Pausetaste PLAY/PAUSE um den gewählten Radiosender einzuschalten.
- 4. **SKIP PREV/TUNER-: Sprungtaste Rückwärts/Tuning-Taste**
 - a. Während der Wiedergabe einer Disk drücken Sie die Sprungtaste Rückwärts PREV um zum vorherigen Soundtrack zu springen.
 - b. In Einstellungsmenüs benutzen Sie die Sprungtaste Rückwärts PREV um einzelne Menüpunkte und Optionen zu wählen.
 - c. Beim Radioempfang drücken Sie die Tuning-Taste TUNER- um einen gespeicherten Radiosender unten auf der Frequenzskala zu wählen.
- 5. **DISC-SCHUBLADE:** Drücken Sie die Auswurf Taste ▲ um die Disc-Schublade zu öffnen. Legen Sie eine Disk mit der Etikettseite nach oben in die Disc-Schublade ein. Drücken Sie die Auswurf Taste ▲ nochmals um die Disc-Schublade zu schließen. In meisten Fällen startet die Wiedergabe einer Disk automatisch.
- 6. **POWER Netzschalter:** Drücken Sie den Netzschalter POWER um das Gerät mit Strom zu versorgen (betriebsfähig zu machen). Bleibt der Netzschalter POWER auf der Vorderseite des Geräts gedrückt (in der Position ON), können Sie das CD Microsystem mit der Fernbedienungstaste STANDBY ein- und ausschalten (in den Standby-Modus versetzen).
- 7. **SKIP NEXT/TUNER+ Sprungtaste Vorwärts/Tuning-Taste+**
 - a. Während der Wiedergabe einer Disk drücken Sie die Sprungtaste Vorwärts NEXT um zum nächsten Soundtrack oder zur nächsten Datei zu springen.
 - b. In Einstellungsmenüs benutzen Sie die Sprungtaste Vorwärts NEXT um einzelne Menüpunkte und Optionen zu wählen.
 - c. Beim Radioempfang drücken Sie die Tuning-Taste TUNER+ um einen gespeicherten Radiosender oben auf der Frequenzskala zu wählen.

8. EJECT ▲ /FUNCTION Auswurf taste/Betriebsmoduswahl taste

- a. Im Diskwiedergabe-Modus drücken Sie die Auswurf taste EJECT ▲ um die Disc-Schublade zu öffnen. Anschließend, können Sie eine Disk mit der Etikettseite nach oben in die Disc-Schublade einlegen. Drücken Sie die Auswurf taste EJECT ▲ nochmals um die Disc-Schublade zu schließen. In meisten Fällen startet die Wiedergabe einer Disk automatisch, nachdem Sie die Disc-Schublade geschlossen haben.
- b. Drücken Sie den Betriebsmoduswahl taste FUNCTION um den gewünschten Betriebsmodus für das Gerät zu wählen. Jedes Mal wenn Sie die Betriebsmoduswahl taste FUNCTION drücken, wählen Sie einen anderen Betriebsmodus für das Gerät. Es stehen Ihnen folgende Betriebsmodusoptionen zur Verfügung:
 - i. CD: Wählen Sie diese Option um das Microsystem als CD-Player zu benutzen (um CD-Disks wiederzugeben).
 - ii. FM: Wählen Sie diese Option um das UKW-Radio einzuschalten.
 - iii. DAB: Wählen Sie diese Option um das DAB-Radio einzuschalten.
 - iv. AUX: Wählen Sie diese Option um ein an den Audio-Hilfseingang AUX IN angeschlossenes externes Audio-Gerät einzuschalten (zu hören).

9. **VOLUME Lautstärkeregler:** Drehen Sie den Lautstärkeregler VOLUME in die Richtung + um die Lautstärke zu erhöhen. Drehen Sie den Lautstärkeregler VOLUME in die Richtung - um die Lautstärke zu verringern.

Anschlüsse auf der Rückseite des Geräts



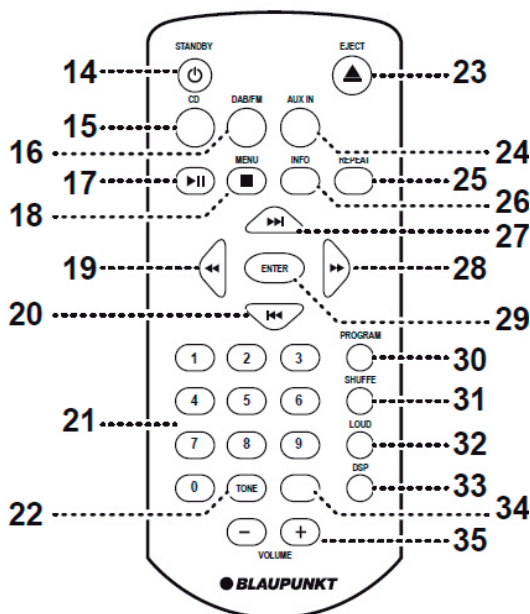
10. **AUDIO INPUT R/L rechter und linker Audio-Eingang:** Benutzen Sie den linken (L) und den rechten (R) Audio-Eingang um externe Audio-Geräte wie z. B. einen MP3-Player oder iPod an das Microsystem anzuschließen.
11. **SPEAKER OUTPUT R/L rechter und linker Anschluss für die mitgelieferten Lautsprecher:** Benutzen Sie den linken (L) und den rechten (R) Lautsprecheranschluss um die mitgelieferten Lautsprecher an das Microsystem anzuschließen.
12. **DAB-/UKW-Antenne:** Um das Gerät für den UKW-/DAB-Radioempfang zu benutzen, müssen Sie zuerst die UKW-/DAB-Antenne vollständig ausstrecken. Gegebenenfalls sollen Sie auch die Position der Antenne anpassen um die maximale Signalstärke zu erreichen.
13. **NETZANSCHLUSS** (Eingang des Netzkabels): Der Netzstecker am Ende des Netzkabels soll fest und vollständig in die Wechselstromsteckdose AC 220-240 V, 50 Hz eingesteckt werden um das Gerät mit Strom zu versorgen.

Fernbedienung

Gebrauch der Fernbedienung

1. Mit der Fernbedienung können Sie alle Funktionen des Microsystems aktivieren.
2. Manche Tasten der Fernbedienung sind multifunktional. Sie erfüllen unterschiedliche Funktionen abhängig davon, ob Sie das Microsystem als CD-Player oder Radioempfänger benutzen.
3. Richten Sie die Fernbedienung direkt auf den Fernbedienungssensor auf der Vorderseite des Microsystems aus - nicht auf die angeschlossenen Geräte. Drücken Sie nur eine Taste der Fernbedienung auf einmal.
4. Auf keinen Fall bedecken Sie den Fernbedienungssensor auf der Vorderseite des Microsystems. Achten Sie bitte darauf, dass sich keine Hindernisse zwischen der Fernbedienung und dem Fernbedienungssensor befinden.
5. Grelles Licht (Sonne oder Kunstlicht) darf nicht direkt auf den Fernbedienungssensor fallen. Grelles Licht kann die Wirksamkeit der Fernbedienung negativ beeinflussen.
6. Hochspannungsgeräte und Geräte, die Hochfrequenzsignale ausstrahlen, können die Arbeitsweise der Fernbedienung negativ beeinflussen.
7. Verwenden Sie nicht gleichzeitig Fernbedienungen von vielen Geräten, da sie sich gegenseitig negativ beeinflussen können.
8. Bewahren Sie die Fernbedienung nicht an Orten, wo sie hohen Temperaturen oder intensiver Feuchtigkeit ausgesetzt werden kann.
9. Halten Sie die Fernbedienung fern vom Wasser.
10. Stellen Sie keine Gegenstände auf die Fernbedienung.

Funktionstasten der Fernbedienung



14. **STANDBY** : Drücken Sie die Standby-Taste um das Gerät ein- und auszuschalten (in den Standby-Modus zu versetzen). Um die Standby-Taste zu aktivieren, sollen Sie zuerst den Netzschalter POWER auf der Vorderseite des Geräts in die Position ON drücken.
15. **CD**: Drücken Sie die Diskwiedergabe-Taste CD wenn Sie das Gerät als CD-Player benutzen wollen (um den Diskwiedergabe-Betriebsmodus zu wählen). Das Gerät gibt die Disk wieder, die sich in der Disc-Schublade befindet.
16. **DAB/FM**: Drücken Sie die Radiotaste DAB/FM um das UKW- oder DAB-Radio als Betriebsmodus für das Gerät zu wählen. Jedes Mal wenn Sie die Radiotaste DAB/FM drücken, schalten Sie zwischen dem DAB- und UKW-Radio um.
17. **PLAY/PAUSE** : Drücken Sie die Wiedergabe- und Pausetaste PLAY/PAUSE um die Disk-Wiedergabe vorläufig anhalten und wieder aufnehmen. Drücken Sie die Wiedergabe- und Pausetaste PLAY/PAUSE ebenfalls, wenn die Wiedergabe nicht automatisch startet nachdem Sie eine Disk in die Disc-Schublade eingelegt haben.

18. MENU/STOP ■:

- a. Drücken Sie die Menütaste MENU um Einstellungsmenüs zu öffnen.
- b. Im Radiobetriebsmodus drücken Sie die Menütaste MENU um den automatischen und manuellen Sendersuchlauf durchzuführen.
- c. Drücken Sie die Stopptaste STOP ■ um die Wiedergabe einer Disk abubrechen und zum Diskanfang zurückzukehren.

19. ⏮/TUNER-:

- a. Während der Wiedergabe einer Disk drücken Sie die Rückspultaste ⏮ um die aktuell wiedergegebene Disk mit wachsender Geschwindigkeit zurückzuspulen.
- b. In Einstellungsmenüs benutzen Sie die Taste ⏮ um einzelne Menüpunkte und Optionen zu wählen.
- c. Beim Radioempfang drücken Sie die Tuning-Taste TUNER- um einen gespeicherten Radiosender unten auf der Frequenzskala zu wählen.

20. ⏮/PREV:

- a. Während der Wiedergabe einer Disk drücken Sie die Sprungtaste Rückwärts ⏮ um zum vorherigen Soundtrack oder zur vorherigen Datei zu springen.
- b. Im UKW-Betriebsmodus (FM) drücken Sie die Sprungtaste ⏮ um die UKW-Frequenz nach unten zu scannen und auf diese Weise die Radiosender zu suchen.
- c. Beim Radioempfang drücken Sie die Kanaltaste PREV um Radiosender (Radiokanäle) rückwärts umzuschalten.

21. ZIFFERNTASTEN (0-9):

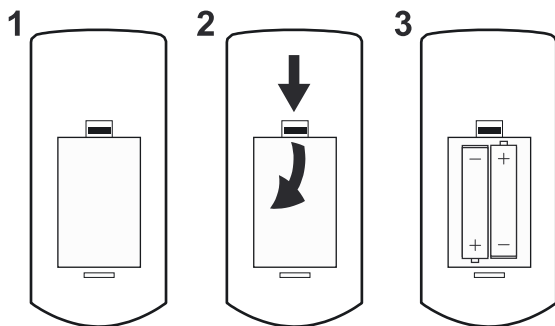
- a. Bei der Disk-Wiedergabe drücken Sie die Zifferntasten um die Nummer von Soundtracks direkt eingeben und auf diese Weise sie zu aktivieren.
- b. Beim Radioempfang drücken Sie die Zifferntasten um die gewählten Radiosender zu speichern und danach sie direkt zu wählen (einzuschalten).

22. TONE: Drücken Sie die Taste TONE um die tiefen (Bässe) und hohen Töne (Treble) einzustellen.**23. EJECT ▲:** Drücken Sie die Auswurf Taste EJECT um die Disc-Schublade zu öffnen und zu schließen.**24. AUX IN:** Drücken Sie die Taste AUX IN wenn Sie die Wiedergabe vom an den Audio-Hilfseingang AUX IN angeschlossenen externen Audio-Gerät starten wollen.

25. **REPEAT:** Drücken Sie die Wiederholungstaste REPEAT um eine der verfügbaren Wiederholungsoptionen zu wählen.
26. **INFO:** Beim DAB- und UKW/Radioempfang drücken Sie die Informationstaste INFO um die Statusinformationen über den aktuellen Radiosender auf dem Display einzublenden.
27. **⏮/NEXT:**
 - a. Während der Wiedergabe einer Disk drücken Sie die Sprungtaste Vorwärts ⏮ um zum nächsten Soundtrack zu springen.
 - b. Im UKW-Betriebsmodus (FM) drücken Sie die Sprungtaste ⏮ um die UKW-Frequenz nach oben zu scannen und auf diese Weise die Radiosender zu suchen.
 - c. Beim Radioempfang drücken Sie die Kanaltaste NEXT um Radiosender (Radiokanäle) vorwärts umzuschalten.
28. **⏭/TUNER+:**
 - a. Während der Wiedergabe einer Disk drücken Sie die Vorspultaste ⏭ um die aktuell wiedergegebene Disk mit wachsender Geschwindigkeit vorzuspulen.
 - b. In Einstellungsmenüs benutzen Sie die Taste ⏭ um einzelne Menüpunkte und Optionen zu wählen.
 - c. Beim Radioempfang drücken Sie die Tuning-Taste TUNER+ um einen gespeicherten Radiosender oben auf der Frequenzskala zu wählen.
29. **ENTER:**
 - a. Drücken Sie die Bestätigungstaste ENTER um einen gewählten Menüpunkt zu aktivieren.
 - b. Im Radiobetriebsmodus drücken Sie die Bestätigungstaste ENTER um den gewählten Radiosender einzuschalten.
30. **PROGRAM:** Während der Wiedergabe einer Disk drücken Sie die Programmierstaste PROGRAM um ein Programmmenü zu öffnen, wo Sie eine eigene Wiedergabeliste erstellen können. Sie können gewählte Tonspuren für die Wiedergabe in der von Ihnen bestimmten Reihenfolge programmieren.
31. **SHUFFLE:** Drücken Sie die Zufallswiedergabetaste SHUFFLE um die Wiedergabe von Tonspuren (Musiktiteln) in der zufälligen Reihenfolge zu starten.
32. **LOUD:** Drücken Sie die Taste LOUD um die tiefen (Bässe) und hohen Töne (Treble) bei geringer Lautstärke anzuheben.

33. **DSP:** Drücken Sie die Taste DSP um einen der folgenden voreingestellten Toneffekte (Equalizer-Effekte) zu wählen: JAZZ, ROCK (Rock-Musik), CLASSIC (Klassische Musik), POP (Pop-Musik), LIVE (Live-Musik), DANCE (Tanzmusik) oder OFF (Funktion deaktivieren).
34. **MUTE:** Während der Wiedergabe einer Disk oder beim Radioempfang drücken Sie die Stummschaltungstaste MUTE um den Ton aus- und wieder einzuschalten.
35. **VOLUME+/-:**
- Drücken Sie die Lautstärketaste + um die Lautstärke zu erhöhen
 - Drücken Sie die Lautstärketaste - um die Lautstärke zu verringern.

Einsetzen von Batterien



Wenn Sie die Batterien der Fernbedienung ersetzen, nehmen Sie Bezug auf die obige Grafik.

- Um das Batteriefach zu öffnen, schieben Sie die Batteriefachabdeckung auf der Rückseite der Fernbedienung nach unten wie der Pfeil oben hinweist.
- Legen Sie zwei Batterien des Typs AAA (mitgeliefert) in das Batteriefach ein. Achten Sie bitte darauf, dass die Polung der Batterien den Markierungen im Batteriefach + und – entspricht.
- Schieben Sie dann die Batteriefachabdeckung zurück so weit bis sie einrastet.

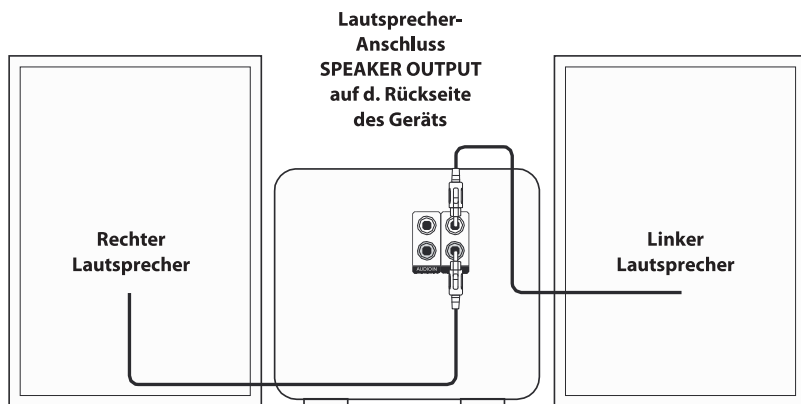
Anmerkung: Im Lieferumfang befinden sich zwei Batterien des Typs AAA, die Sie zuerst benutzen können. Wenn Sie die Batterien später austauschen, benutzen Sie denselben Batterietyp (AAA).

Bedienung des Systems

Inbetriebnahme und erste Schritte

Anschluss und Aufstellen der mitgelieferten Lautsprecher

1. Wickeln Sie die Lautsprecherkabel aus.
2. Stellen Sie jeweils einen Lautsprecher auf jeder Seite des Hauptgeräts, vorzugsweise auf gleicher Höhe. Bewahren Sie einen Abstand von mindestens 150 mm zwischen jedem Lautsprecher und dem Hauptgerät.
3. Schließen Sie die Lautsprecher an die Lautsprecherausgänge SPEAKER OUTPUT L/R (11) auf der Rückseite des Geräts an. Benutzen Sie den linken (L) Lautsprecherausgang um den linken Lautsprecher an das Gerät anzuschließen. Benutzen Sie den rechten (R) Lautsprecherausgang um den rechten Lautsprecher an das Gerät anzuschließen.



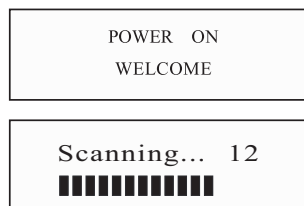
Netzanschluss und Energieversorgung

1. Um das Gerät betriebsfähig zu machen, müssen Sie es an die Stromversorgung anschließen. Vor dem Anschluss stellen Sie sicher, dass die Nennspannung des Geräts (220-240 V, 50 Hz) den örtlichen Spannungswerten entspricht.
2. Bevor Sie das Microsystem einschalten, prüfen Sie, ob alle Elemente des Systems und alle externen Geräte (z. B. die mitgelieferten Lautsprecher) richtig und fest an das System angeschlossen sind.

3. Danach stecken Sie den Netzstecker des Netzkabels fest und vollständig in die Wechselstromsteckdose um das Gerät mit Strom zu versorgen.
4. Um das Gerät für den UKW-/DAB-Radioempfang zu benutzen, müssen Sie zuerst die UKW-/DAB-Antenne (12) auf der Rückseite des Hauptgeräts vollständig ausstrecken. Gegebenenfalls sollen Sie auch die Position der Antenne anpassen um maximale Signalstärke zu erreichen.
5. Drücken Sie den Netzschalter POWER (6) auf der Vorderseite des Geräts in die Position ON um das Gerät betriebsfähig zu machen.
6. Bleibt der Netzschalter POWER auf der Vorderseite des Geräts gedrückt (in die Position ON), können Sie das Gerät mit der Fernbedienungstaste STANDBY (14) ein- und nach dem Gebrauch ausschalten (in den Standby-Modus versetzen).
 - a. Wahlweise können Sie die Taste STANDBY/PLAY/PAUSE (3) auf der Vorderseite des Geräts drücken und halten um das Gerät auszuschalten (in den Standby-Modus zu versetzen) und dann wieder einzuschalten.
 - b. Wenn Sie das Microsystem mit der Standby-Taste einschalten, wählt das Gerät automatisch den Betriebsmodus, der vor dem letzten Ausschalten aktiv war.

Erster automatischer Sendersuchlauf

1. Haben Sie das Microsystem zum ersten Mal eingeschaltet, startet das Gerät einen schnellen automatischen DAB-Sendersuchlauf.



2. Während des automatischen Sendersuchlaufs erscheint ein Fortschrittsbalken auf dem LCD-Display. Der Balken zeigt den Ablauf des automatischen Sendersuchlaufs und die Zahl der gefundenen DAB-Radiosender. Die gefundenen Radiosender werden im Gerätespeicher gespeichert und alphanumerisch - 1 Radio, 2 Radio, AA Radio, AB Radio usw. - geordnet.

3. Ist der automatische Sendersuchlauf zu Ende, schaltet das Gerät den ersten Radiosender aus der alphanumerischen Liste ein.

Radiosender wählen

1. Drücken Sie die Fernbedienungstasten ◀/▶ (19, 28) oder die Tasten PREV/NEXT (4, 7) auf der Vorderseite des Geräts um die gespeicherten Radiosender zu wählen. Auf diese Weise können Sie alle gespeicherten Radiosender durchlaufen. Jedes Mal wenn Sie eine der Tasten drücken, wählen Sie einen anderen Radiosender oben oder unten auf der Frequenzskala.
2. Haben Sie Ihren gewünschten Radiosender gefunden, drücken Sie die Bestätigungstaste ENTER (29) auf der Fernbedienung oder die Wiedergabe- und Pausetaste PLAY/PAUSE (3) auf der Vorderseite des Geräts, um den gewählten Radiosender einzuschalten.

Positionierung der Antenne

Um das Microsystem als DAB-Radio zu benutzen, müssen Sie zuerst die Antenne (12) auf der Rückseite des Geräts vollständig ausstrecken und entsprechend einstellen um die maximale Signalstärke zu erreichen. Die Positionierung der Antenne hat einen entscheidenden Einfluss auf die Qualität des DAB-Signals.

1. Um die beste Position für die Antenne zu finden, drücken Sie die Fernbedienungstaste INFO (26) bis die Signalstärkeanzeige auf dem Display erscheint.



2. Wird die Signalstärkeanzeige eingeblendet, bewegen Sie die Antenne um die Signalstärke am Balkendiagramm zu befolgen.
3. Haben Sie die Position für das stärkste Signal ermittelt, können Sie einen automatischen Sendersuchlauf durchführen um alle verfügbaren Radiosender zu finden. Dazu sehen Sie das Kapitel „DAB: Bedienung des DAB-Radios“.

Wahl des Betriebsmodus

Da Sie das Microsystem als CD-Player, DAB- und UKW-Radioempfänger sowie Wiedergabegerät für die angeschlossenen externen Audioanlagen benutzen können, müssen Sie immer den richtigen Betriebsmodus für jede dieser Möglichkeiten wählen. Andernfalls wird z. B. die Disk-Wiedergabe oder der DAB-Radioempfang nicht möglich sein.

Um einen der verfügbaren Betriebsmodi zu wählen:

1. Drücken Sie die Betriebsmoduswahltaste EJECT/FUNCTION (8) auf der Vorderseite des Hauptgeräts. Jedes Mal wenn Sie die Betriebsmoduswahltaste EJECT/FUNCTION (8) drücken, wählen Sie einen anderen Betriebsmodus für das Gerät.
2. Es stehen Ihnen folgende Betriebsmodusoptionen zur Verfügung:
 - a. CD: Wählen Sie diese Option um das Microsystem als CD-Player zu benutzen (um CD-Disks wiederzugeben).
 - b. FM: Wählen Sie diese Option um das UKW-Radio einzuschalten.
 - c. DAB: Wählen Sie diese Option um das DAB-Radio einzuschalten.
 - d. AUX: Wählen Sie diese Option um ein an den Audio-Hilfseingang AUX IN angeschlossenes externes Audio-Gerät einzuschalten (zu hören).
3. Wahlweise, können Sie die Fernbedienungstasten CD (15), DAB/FM (16) oder AUX IN (24) drücken um entsprechende Betriebsmodusoptionen zu wählen. Um zwischen DAB und FM umzuschalten, drücken Sie die Taste DAB/FM wiederholt.

Audio-Einstellungen

VOL + und VOL-: Lautstärke einstellen

1. Drücken Sie den Lautstärkeregler + um die Lautstärke zu erhöhen.
2. Drücken Sie den Lautstärkeregler - um die Lautstärke zu verringern.

MUTE: Stummschaltung

1. Drücken Sie die Stummschaltungstaste MUTE (34) auf der Fernbedienung um den Ton vollständig auszuschalten.
2. Drücken Sie die Stummschaltungstaste MUTE nochmals oder drücken Sie einen der Lautstärkeregler + oder - um den Ton wieder einzuschalten.

Anmerkung: Wenn Sie während der Wiedergabe keinen Ton haben, drücken Sie zuerst die Stummschaltungstaste MUTE um den Ton wieder einzuschalten.

DSP: Wahl der Toneffekte (Equalizer-Effekte)

Drücken Sie die Fernbedienungstaste DSP (33) um einen der folgenden voreingestellten Toneffekte (Equalizer-Effekte) zu wählen: JAZZ, ROCK (Rock-Musik), CLASSIC (Klassische Musik), POP (Pop-Musik), LIVE (Live-Musik), DANCE (Tanzmusik) und OFF (Funktion deaktivieren).

Jedes Mal wenn Sie die Taste DSP drücken, wählen Sie einen anderen Toneffekt.

LOUDNESS: Anhebung von Bässen und Treblen

Drücken Sie die Fernbedienungstaste LOUD (32) um die Funktion der Automatic Loudness (Anhebung von Tiefen und Höhen bei geringer Lautstärke) zu aktivieren oder deaktivieren.

TONE: Bässe und Treble einstellen

Mit der Fernbedienungstaste TONE (22) können Sie die tiefsten Töne (Bässe) und/oder die Höchsttöne (Treble) einzustellen wenn dies notwendig ist.

1. Drücken Sie die Fernbedienungstaste TONE.
2. Zuerst können Sie die Lautstärke einstellen. Dafür drücken Sie die Lautstärkeregler VOLUME + und – (35).
3. Danach Drücken Sie die Fernbedienungstaste TONE nochmals um die Einstellungen für die Bässe zu aktivieren. Anschließend, drücken Sie die Lautstärkeregler VOLUME + und – um die Bässe einzustellen.
4. Drücken Sie die Fernbedienungstaste TONE das dritte Mal um die Einstellungen für die Treble (Höchsttöne) zu aktivieren. Anschließend, drücken Sie die Lautstärkeregler VOLUME + und – um die Treble einzustellen.

DAB: Bedienung des DAB-Radios

Einführung

DAB (Digitales Audio Broadcasting) ist eine digitale Technologie, die wesentlich mehr Radiosender nutzen kann als z. B. die herkömmlichen Ultrakurzwellen (UKW). Außerdem, im Gegensatz zur MW- oder UKW-Übertragungsweise wird der DAB-Übertragungsmodus nicht so anfällig für akustische Störungen und kann kaum von widrigen Witterungsverhältnissen oder anderen Störquellen beeinträchtigt werden. Zusätzlich zur Sprache und Musik können auch große Datenmengen mit Hilfe der DAB-Technologie übertragen werden. Es handelt sich dabei um wesentlich mehr Informationen als im Falle vom Radio Data System (RDS), das von UKW-Radiosendern angeboten wird.

Im Gegensatz zu UKW-Radiosendern, werden die DAB-Radiosender auf mehreren Frequenzen ausgestrahlt. Viele Europäische Länder benutzen das Band III (174-240 MHz). Die anderen, wie z. B. Frankreich verwenden das L-Band (1452-1492 MHz). Deutschland benutzt die beiden Bänder.

Dieses Gerät ist kompatibel mit dem Band III. Die folgenden Länder in Europa benutzen das Band III: Belgien, Dänemark, die Niederlande, Italien, Norwegen, Portugal, Spanien, Schweden und die Schweiz. Ihr Microsystem kann alle DAB-Radiosender in diesen Ländern empfangen.

Das Gerät ist nicht imstande die DAB-Radiosender zu empfangen, die im Frankreich und Deutschland über das L-Band ausgestrahlt werden. Hingegen werden die UKW-Radiosender in ganz Europa empfangen.

Die digitale DAB-Übertragungsweise bietet eine breitere Frequenz und größere Dynamik als die herkömmliche UKW-Technologie.

Mit dem Microsystem MC+ 50 können Sie die UKW-Radiosender da empfangen, wo es keine DAB-Übertragung gibt. Stellen Sie sicher, wie viele DAB-Radiosender Sie in Ihrer Region empfangen können. Dafür texten Sie DAB und Ihre PLZ an 88600# oder sehen Sie auf der Webseite **getdigitalradio.com** nach.

Allgemeine Bemerkungen

1. Um das DAB-Radio einzuschalten, müssen Sie die Betriebsmodusoption DAB wählen. Dazu sehen Sie das Kapitel „Wahl des Betriebsmodus“.
2. Um einen guten DAB-Radioempfang zu haben, sollen Sie die Antenne (12) auf der Rückseite des Geräts vollständig ausstrecken und entsprechend einstellen. Dazu sehen Sie das Kapitel „Positionierung der Antenne“.
3. Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, schaltet sich der automatische Sendersuchlauf ein. Das Gerät sucht die verfügbaren DAB-Radiosender. Die gefundenen Radiosender werden im Gerätespeicher gespeichert.
4. Zusätzlich können Sie jederzeit einen automatischen oder manuellen Sendersuchlauf durchführen um die verfügbaren DAB-Radiosender zu finden und zu speichern. Dies ist empfehlenswert wenn Sie in eine andere Gegend umgezogen sind oder wenn Sie die Liste mit den gespeicherten Radiosendern auffrischen wollen. Dazu sehen Sie die folgenden Kapitel.

Automatischer Sendersuchlauf

Um einen vollen automatischen Sendersuchlauf durchzuführen,

1. Drücken Sie die Menütaste MENU (18) auf der Fernbedienung.
2. Auf dem Display erscheint den Menüpunkt AUTOSCAN (automatischer Sendersuchlauf).
3. Drücken Sie die Bestätigungstaste ENTER (29) um den automatischen Sendersuchlauf zu starten.
4. Das Gerät speichert alle gefundenen DAB-Radiosender in seinem Speicher.

Manueller Sendersuchlauf

Um einen manuellen Sendersuchlauf durchzuführen,

1. Drücken Sie die Menütaste MENU (18) auf der Fernbedienung.
2. Drücken Sie die Fernbedienungstasten ◀/▶ (19, 28) oder die Tasten PREV/NEXT (4, 7) auf der Vorderseite des Geräts um den Menüpunkt MANUAL TUNE (manueller Sendersuchlauf) zu wählen. Die Menüpunkte werden auf dem Display eingeblendet.
3. Danach drücken Sie die Bestätigungstaste ENTER (29) um den manuellen Sendersuchlauf zu starten.
4. Das Gerät speichert alle gefundenen DAB-Radiosender in seinem Speicher. Alle während des manuellen Sendersuchlaufs gefundenen Radiosender werden zur bestehenden DAB-Radiosenderliste automatisch hinzugefügt.
5. Nach dem Abschluss des manuellen Sendersuchlaufs, drücken Sie die Fernbedienungstasten ◀/▶ (19, 28) oder die Tasten PREV/NEXT (4, 7) auf der Vorderseite des Geräts um über die verfügbaren DAB-Ensembles (Gruppen von DAB-Kanälen) und DAB-Multiplexe (Übertragungskanäle, die durch mehrere Sender genutzt werden) durchzugehen. Die DAB-Ensembles und DAB-Multiplexe sind von 5A bis 13F nummeriert.
6. Haben Sie ein DAB-Ensemble oder einen DAB-Multiplex gewählt, drücken Sie die Bestätigungstaste ENTER (29) um die Einzelheiten darüber auf dem Display einzublenden.
7. Drücken Sie die Bestätigungstaste ENTER (29) nochmals um den Multiplex oder das Ensemble zu öffnen.

8. Drücken Sie die Fernbedienungstasten ◀/▶ (19, 28) oder die Tasten PREV/NEXT (4, 7) auf der Vorderseite des Geräts um die im gewählten Multiplex oder Ensemble voreingestellten Radiosender zu sehen und zu wählen.
9. Haben Sie einen Radiosender gewählt, drücken Sie die Bestätigungstaste ENTER (29) um ihn einzuschalten.

FAVORITEN: DAB-Radiosender als voreingestellt speichern

Sie können bis 10 DAB-Radiosender als voreingestellt speichern. Auf diese Weise entsteht eine Liste mit Ihren Favoriten. Die voreingestellten Radiosender sind schnell und leicht zu erreichen.

Um einen DAB-Radiosender als voreingestellt zu speichern:

1. Schalten Sie den gewünschten DAB-Radiosender ein.
2. Danach drücken und halten Sie eine der Zifferntasten 0–9. Der DAB-Radiosender wird unter der eingegebenen Nummer gespeichert.
3. Auf dem Display erscheint die Meldung PRESET X STORED, wobei X für die gewählte Nummer im Speicher steht.

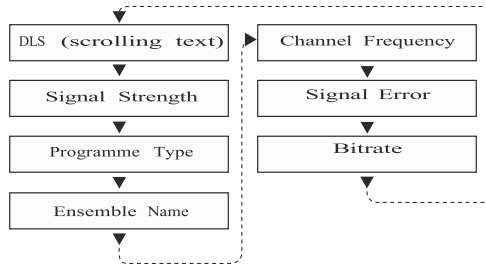
Voreingestellte DAB-Radiosender wählen

Um einen voreingestellten DAB-Radiosender zu wählen und einzuschalten, geben Sie mit den Zifferntasten 0-9 dessen Speichernummer ein.

INFO: Informationen über den DAB-Radiosender einblenden

Auf dem Display können Sie verschiedene Informationen über den aktuell empfangenen DAB-Radiosender oder über die aktuelle Sendung einblenden. Diese Informationen werden normalerweise vom DAB-Radiosender zur Verfügung gestellt.

Um alle verfügbaren Informationen über den aktuell empfangenen DAB-Radiosender oder die aktuelle Sendung einzublenden, drücken Sie die Informationstaste INFO wiederholt. Jedes Mal wenn Sie die Informationstaste INFO drücken, blenden Sie eine neue Information in der folgenden Reihenfolge ein.



Es stehen Ihnen folgende Informationen zur Verfügung:

1. **Dynamic Label Segment (DLS)** ist ein Lauftext, der Echtzeitinformationen wie Musiktitel, Schlagzeilen usw. enthält.
2. **Signalstärke (SIGNAL STRENGTH)**: Diese Information besteht aus einem Zustandsbalken. Je länger der Zustandsbalken desto stärker das Signal. Die Information über die Signalstärke ist besonders nützlich wenn Sie die Antenne einstellen um das stärkste Signal zu finden.
3. **Ensemble/Multiplex Name**: Digitalradiosender (DAB) werden mittels des Multiplexverfahrens übertragen. Jeder Multiplex ist ein Bündel von Radiosendern, die über dieselbe Frequenz übertragen werden. Es gibt sowohl nationale als auch lokale Multiplexe. Die letzteren enthalten Radiosender, die spezifisch für Ihre Gegend bestimmt sind. Diese Information zeigt den Namen des Multiplex, der den aktuell empfangenen Radiosender enthält.
4. **Programmtyp (PROGRAMME TYPE)** beschreibt den Stil des aktuellen Radioprogramms z. B die Art der Musik – ROCK oder CLASSICAL, die gerade übertragen wird.
5. **Zweitrangige Dienstleistungen (SECONDARY SERVICES)**. Ab und zu kann man ein Symbol „>“ direkt hinter dem Sendernamen sehen. Dieses Symbol weist darauf hin, dass zweitrangige Dienstleistungen in Verbindung mit diesem Radiosender verfügbar sind. Diese Dienstleistungen enthalten z. B. Zusatzinformationen oder Ergänzungen zur Hauptdienstleistungen, die der DAB-Radiosender anbietet. Beispielsweise, im Falle von Sportsendern können das Zusatzberichte oder Kommentare sein. Die zweitrangigen Dienstleistungen werden immer als eine Ergänzung der Hauptinformationen angeboten. Um diese Dienstleistungen zu aktivieren, drücken Sie die Fernbedienungstaste ► (28). Wenn das Symbol „>“ durch das Symbol „<“ ersetzt wird, werden keine

weiteren Dienstleistungen angeboten. Drücken Sie die Fernbedienungstaste ◀ (19) um zur Hauptseite zurückzukehren.

PRUNING: DAB-Senderliste zurechtstutzen

Wenn Ihre DAB-Radiosenderliste enthält Radiosender, die Sie nicht länger empfangen weil Sie z. B. in eine andere Gegend umgezogen sind oder einen Sendersuchlauf in verschiedenen Ländern durchgeführt haben, können Sie die Einstellung PRUNE wählen um die Radiosenderliste zurechtzustutzen.

Wenn Sie die Einstellung PRUNE wählen und bestätigen, werden die inaktiven Radiosender automatisch von der Radiosenderliste entfernt.

Um aus der DAB-Senderliste überflüssige Radiosender zu entfernen:

1. Drücken Sie die Menütaste MENU (18) auf der Fernbedienung.
2. Sollte der Menüpunkt AUTOSCAN auf dem Display erscheinen, drücken Sie die Fernbedienungstasten ◀/▶ (19, 28) oder die Tasten PREV/NEXT (4, 7) auf der Vorderseite des Geräts bis Sie den Menüpunkt PRUNE gewählt haben.
3. Danach drücken Sie die Bestätigungstaste ENTER (29) um den Menüpunkt PRUNE zu bestätigen.
4. Mit den Fernbedienungstasten ◀/▶ (19, 28) oder den Tasten PREV/NEXT (4, 7) auf der Vorderseite des Geräts wählen Sie die Option YES und drücken Sie die Bestätigungstaste ENTER (29) um die Wahl zu bestätigen.

DRC (Dynamic Range Control): Dynamische Bereichskompression

Mit dieser Funktion können Sie die Kompressionsstufe von Radiosendern einstellen um den Dynamikbereich oder Schallpegel zwischen den Radiosendern zu beseitigen. Auf diese Weise wird das Audio-Signal besser hörbar in einer lauten Umgebung. Diese Funktion ist jedoch nicht für alle DAB-Radiosender verfügbar.

Um die dynamische Bereichskompression durchzuführen.

1. Drücken Sie die Menütaste MENU (18) auf der Fernbedienung.
2. Sollte der Menüpunkt AUTOSCAN auf dem Display erscheinen, drücken Sie die Fernbedienungstasten ◀/▶ (19, 28) oder die Tasten PREV/NEXT (4, 7) auf der Vorderseite des Geräts bis Sie den Menüpunkt DRC gewählt haben.

3. Danach drücken Sie die Bestätigungstaste ENTER (29) auf der Fernbedienung um die Einstellungen der dynamische Bereichskompression zu wählen. Es stehen Ihnen folgende Optionen zur Verfügung:
 - a. OFF (Aus): Wenn Sie die Option OFF (Aus) wählen, wird es keine Kompression geben.
 - b. LOW (Niedrig): Wählen Sie die Option LOW (Niedrig) um eine kleine Kompression einzustellen.
 - c. HIGH (Hoch): Wählen Sie die Option HIGH (Hoch) um die maximale Kompression einzustellen.
4. Mit den Fernbedienungstasten ◀/▶ (19, 28) oder den Tasten PREV/NEXT (4, 7) auf der Vorderseite des Geräts wählen Sie die gewünschte Option.
5. Danach drücken Sie die Bestätigungstaste ENTER (29) auf der Fernbedienung um die Wahl zu bestätigen.

FM: Bedienung des UKW-Radios

Allgemeine Bemerkungen

1. Um das UKW-Radio (FM) einzuschalten, müssen Sie die Betriebsmodusoption FM wählen. Dazu sehen Sie das Kapitel „Wahl des Betriebsmodus“.
2. Um einen guten UKW-Radioempfang zu haben, sollen Sie die Antenne (12) auf der Rückseite des Geräts vollständig ausstrecken und entsprechend einstellen.
3. Nachdem Sie zum ersten Mal das UKW-Radio eingeschaltet haben, sollen Sie einen manuellen oder automatischen Sendersuchlauf durchführen um überhaupt UKW-Radiosender zu finden und zu speichern.

Manueller Sendersuchlauf

Um einen manuellen Sendersuchlauf rauf oder runter der UKW-Frequenz durchzuführen:

1. Drücken Sie die Fernbedienungstasten ◀/▶ (19, 28) oder die Tasten TUNER-/TUNER+ (4, 7) auf der Vorderseite des Geräts. Jedes Mal wenn die Tasten drücken, ändert sich die Frequenz um 0.05 MHz nach oben oder nach unten.
2. Um die UKW-Frequenz schnell zu scannen, drücken und halten Sie die Fernbedienungstasten ▶/◀ (20, 27) oder die Tasten TUNER-/TUNER+ (4, 7) auf der Vorderseite des Geräts.

3. Drücken Sie die Fernbedienungstasten ◀/▶ (19, 28) oder die Tasten TUNER-/TUNER+ (4, 7) wieder um den manuellen Sendersuchlauf fortzusetzen und weitere UKW-Radiosender zu finden. Auf diese Weise können Sie die ganze UKW-Frequenz (87.5 – 108 MHz) durchsuchen.

Automatischer Sendersuchlauf

Beim automatischen Sendersuchlauf können Sie die Empfindlichkeitsstufe einstellen für die gesuchten UKW-Radiosender einstellen.

Um einen automatischen Sendersuchlauf durchzuführen:

1. Drücken Sie die Menütaste MENU (18) auf der Fernbedienung.
2. Erscheint der Menüpunkt SCAN SETTING auf dem Display, drücken Sie die Bestätigungstaste ENTER (29) auf der Fernbedienung um die Empfindlichkeitsstufen einzublenden. Es stehen Ihnen zwei Optionen zur Verfügung, nämlich:
 - a. ALL STATIONS (Alle Radiosender): Wenn Sie diese Option aktivieren, hält der Sendersuchlauf jedes Mal an, wenn das Gerät einen Radiosender entdeckt, unabhängig davon, ob das Signal schwach oder stark ist.
 - b. STRONG STATION (nur Radiosender mit dem starken Signal): Wenn Sie diese Option aktivieren, werden Radiosender mit einem schwachen Signal während des Sendersuchlaufs weggelassen. Dies führt dazu, dass der Sendersuchlauf schnell abläuft.
3. Mit den Fernbedienungstasten ◀/▶ (19, 28) oder den Tasten PREV/NEXT (4, 7) auf der Vorderseite des Geräts wählen Sie die gewünschte Option und drücken Sie die Bestätigungstaste ENTER (29) auf der Fernbedienung um die Wahl zu bestätigen.

FAVORITEN: UKW-Radiosender als voreingestellt speichern

Sie können bis 10 UKW-Radiosender als voreingestellt speichern. Auf diese Weise entsteht eine Liste mit Ihren Favoriten. Die voreingestellten Radiosender sind schnell und leicht zu erreichen.

Um einen UKW-Radiosender als voreingestellt zu speichern:

1. Schalten Sie den gewünschten UKW-Radiosender ein.
2. Danach drücken und halten Sie eine der Zifferntasten 0–9. Der UKW-Radiosender wird unter der eingegebenen Nummer gespeichert.
3. Auf dem Display erscheint die Meldung PRESET X STORED, wobei X für die gewählte Nummer im Speicher steht.

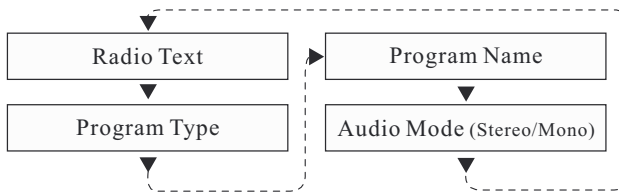
Voreingestellte UKW-Radiosender wählen

Um einen voreingestellten UKW-Radiosender zu wählen und einzuschalten, geben Sie dessen Speichernummer mit den Zifferntasten 0–9 ein.

INFO: Informationen über den UKW-Radiosender

Auf dem Display können Sie verschiedene Informationen über den aktuell empfangenen UKW-Radiosender oder über die aktuelle Sendung einblenden. Diese Informationen werden normalerweise vom UKW-Radiosender zur Verfügung gestellt.

Um alle verfügbaren Informationen über den aktuell empfangenen UKW-Radiosender oder die aktuelle Sendung einzublenden, drücken Sie die Informationstaste INFO wiederholt. Jedes Mal wenn Sie die Informationstaste INFO drücken, blenden Sie eine neue Information in der folgenden Reihenfolge ein.



Es stehen Ihnen folgende Informationen zur Verfügung:

1. **Radiotext (RADIO TEXT)** ist ein Lauftext, der Echtzeitinformationen wie Musiktitel, Schlagzeilen usw. enthält. Wenn der Radiosender keinen Text zur Verfügung stellt, erscheint die Meldung NO RADIO TEXT.
2. **Programmtyp (PROGRAMME TYPE)** beschreibt den Stil des aktuellen Radioprogramms z. B die Art der Musik – ROCK oder CLASSICAL, die gerade übertragen wird. Wenn diese Information beim Radiosender nicht zur Verfügung steht, erscheint die Meldung NO PTY.
3. **Programmname (PROGRAM NAME)** enthält die Informationen über die Frequenz des aktuellen Radiosenders.
4. **Audio-Modus (AUDIO MODE)** informiert, ob die aktuelle Sendung im Mono- oder Stereo-Ton ausgestrahlt wird.

Disk-Wiedergabe

CD-Disks einlegen und Wiedergabe starten

Mit dem Microsystem können Sie Audio-CD (CD-Discs) problemlos wiedergeben.

Um eine **CD-Disk** die **Disc-Schublade einzulegen** und dann **wiederzugeben**:

1. Wählen Sie den Betriebsmodus CD. Dazu sehen Sie das Kapitel „Wahl des Betriebsmodus“.
2. Drücken Sie die Auswurfaste EJECT ▲ auf der Vorderseite des Geräts (8) oder auf der Fernbedienung (23) um die Disc-Schublade zu öffnen.
3. Nachdem die Disc-Schublade ausgefahren ist, legen Sie eine CD-Disk vorsichtig mit der Etikettseite nach oben in die Disc-Schublade ein. Versuchen Sie niemals die Disk gewaltsam einzustecken. Dies kann die Disk und das Gerät beschädigen.
4. Drücken Sie die Auswurfaste EJECT ▲ nochmals um die Disc-Schublade zu schließen.
5. Auf dem Display erscheint die Meldung „LOADING DISC“ (Disk wird geladen). Das Gerät liest die Disk-Daten. Nach ein paar Sekunden startet die Disk-Wiedergabe automatisch.
6. Alle Soundtracks auf der CD werden der Reihe nach, angefangen vom Soundtrack 01 wiedergegeben.
7. In meisten Fällen startet die Wiedergabe einer Disk automatisch. Für manche Disks, sollen Sie jedoch die Wiedergabe- und Pausetaste PLAY/PAUSE ► II auf der Vorderseite des Geräts (3) oder auf der Fernbedienung (17) drücken um die Wiedergabe zu starten.
8. Drücken Sie die Wiedergabe- und Pausetaste PLAY/PAUSE ► II auf der Vorderseite des Geräts (3) oder auf der Fernbedienung (17) um die Wiedergabe vorläufig anzuhalten und von der Stelle wieder aufzunehmen, wo sie angehalten worden ist.
9. Drücken Sie die Stopptaste STOP ■ (18) auf der Fernbedienung um die Disk-Wiedergabe abubrechen und zum Diskanfang zurückzukehren.
10. Danach drücken Sie die Wiedergabe- und Pausetaste PLAY/PAUSE ► II um die Wiedergabe vom Diskanfang der Reihe nach zu starten.

Um die **Disk-Wiedergabe zu beenden** und die **CD-Disk zu entnehmen**:

1. Während der Disk-Wiedergabe drücken Sie die Stopptaste STOP ■ (18) auf der Fernbedienung um die Wiedergabe abzubrechen. Warten Sie ein paar Sekunden bis die CD-Disk anhält.
2. Drücken Sie die Auswurfaste EJECT ▲ auf der Vorderseite des Geräts (8) oder auf der Fernbedienung (23) um die Disc-Schublade zu öffnen.
3. Nachdem die Disc-Schublade ausgefahren ist, fassen Sie die Disk an den Seiten und heben Sie sie aus dem CD-Fach.
4. Drücken Sie die Auswurfaste EJECT ▲ auf der Vorderseite des Geräts (8) oder auf der Fernbedienung (23) um die Disc-Schublade zu schließen.

Anmerkung: Wird der CD-Player für längere Zeit nicht benutzt, entfernen Sie die Disk aus der Disc-Schublade und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose aus.

NEXT/PREV◀/▶: Vorwärts oder rückwärts springen

Um während der Disk-Wiedergabe vorwärts und rückwärts zu springen und auf diese Weise schnell die Tonspuren zu suchen und zu wählen:

1. Drücken Sie die Sprungtasten Rückwärts◀◀ (20) und Vorwärts ▶▶ (27) auf der Fernbedienung oder PREV (4) und NEXT (7) auf der Vorderseite des Geräts.
2. Jedes Mal wenn Sie die Sprungtaste drücken, springen Sie zur nächsten oder vorherigen Tonspur. Auf diese Weise können Sie Ihre gewünschte Tonspur (den gewünschten Musiktitel) finden.

◀/▶: Disk vor- und rückspulen

1. Während der Wiedergabe einer Disk drücken Sie die Fernbedienungstasten ◀/▶ (19, 28) oder die Tasten PREV (4) und NEXT (7) auf der Vorderseite des Geräts um die Disk vor- oder zurückzuspulen.
2. Jedes Mal wenn Sie eine der Fernbedienungstasten ◀/▶ (19, 28) oder die Tasten PREV (4) und NEXT (7) auf der Vorderseite des Geräts drücken, beschleunigen Sie die Geschwindigkeit, womit die Disk vor- oder zurückgespult wird und zwar in der folgenden Reihenfolge: 2x und 4x der normalen Wiedergabegeschwindigkeit.
3. Drücken Sie der Fernbedienungstasten ◀/▶ (19, 28) oder die Tasten PREV (4) und NEXT (7) auf der Vorderseite des Geräts nochmals um zur normalen Wiedergabegeschwindigkeit zurückzukehren.

REPEAT: Wiederholungsoption wählen

Mit der Fernbedienungstaste REPEAT (25) können Sie eine der verfügbaren Wiederholungsoptionen wählen. Um dies zu tun:

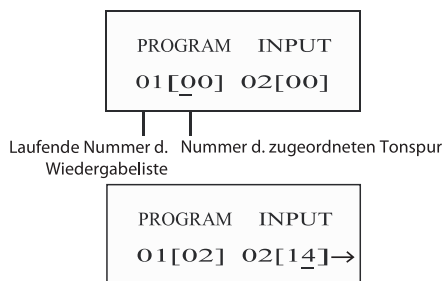
1. Während der Disk-Wiedergabe drücken Sie die Fernbedienungstaste REPEAT (25) einmal um die aktuell wiedergegebene Tonspur (Musiktitel) fortlaufend zu wiederholen.
2. Drücken Sie die Fernbedienungstaste REPEAT (25) nochmals um alle Tonspuren von der wiedergegebenen Disk (die ganze Disk) fortlaufend zu wiederholen.
3. Drücken Sie die Fernbedienungstaste REPEAT (25) das dritte Mal um zur normalen Wiedergabe zurückzukommen.

PROGRAM: Wiedergabe programmieren

Mit der Fernbedienungstaste PROGRAM (30) können Sie Ihre persönliche Wiedergabeliste bestehend aus gewählten Musiktiteln (Tonspuren, Dateien) erstellen, die danach in der von Ihnen bestimmten Reihenfolge wiedergegeben werden.

Um eine persönliche Wiedergabeliste zu erstellen:

1. Drücken Sie die Programmiertaste PROGRAM (30) um die Programmeinstellungen zu öffnen.
2. Mit den Fernbedienungstasten ◀/▶ (19, 28) können Sie zwischen den laufenden Nummern der Wiedergabeliste springen.
3. Mit den Zifferntasten 0-9 geben Sie die Nummer der gewählten Tonspuren ein. Auf diese Weise erstellen Sie Ihre persönliche Wiedergabeliste.



Im obigen Beispiel wird die Tonspur 02 als erstes und die Tonspur 14 als zweites wiedergegeben.

4. Nachdem Sie die Tonspuren Nummer 1-2 eingestellt haben, drücken Sie die Fernbedienungstasten **⏮** (20) und **⏭** (27) um die weiteren Eingabefelder der Wiedergabeliste einzublenden. Danach wiederholen Sie die Schritte 2 und 3 für den Rest der Wiedergabeliste.
5. Haben Sie Ihre persönliche Wiedergabeliste erstellt, drücken Sie die Fernbedienungstasten **⏮/⏭** (19, 28) um die Liste zu scrollen. Erscheint ein Pfeil **↔** auf der rechten Displayseite, drücken Sie die Bestätigungstaste **ENTER** (29) auf der Fernbedienung um die Wiedergabe der programmierten Musiktitel (Tonspuren) in der voreingestellten Reihenfolge zu starten.
6. Um die programmierte Wiedergabeliste zu löschen, drücken Sie die Fernbedienungstaste **STOP** **■** (18) zweimal.

SHUFFLE: Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge

1. Drücken Sie die Zufallswiedergabetaste **SHUFFLE** (31) auf der Fernbedienung um die Wiedergabe von Tonspuren oder Dateien in zufälliger Reihenfolge zu starten. Alle Tonspuren der aktuellen Disk werden in zufälliger Reihenfolge einzeln nacheinander wiedergegeben.
2. Drücken Sie die Zufallswiedergabetaste **SHUFFLE** nochmals um alle Tonspuren der aktuellen Disk in zufälliger Reihenfolge wiederzugeben. Dabei werden manche Tonspuren oftmals wiedergegeben.
3. Um die Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge zu deaktivieren, drücken Sie die Zufallswiedergabetaste **SHUFFLE** nochmals.

ZIFFERNTASTEN (0-9): Tonspur direkt wählen

1. Während der Wiedergabe einer CD-Disk können Sie direkt die Nummer der gewünschten Tonspur mit den **ZIFFERNTASTEN** (0-9) eingeben.
2. Das Gerät geht zur gewählten Tonspur und startet die Wiedergabe von dieser Stelle.
3. Um die Tonspurnummern zwischen 1-9 zu wählen, drücken Sie zuerst die Zifferntaste 0 und dann die Zifferntaste mit der Nummer der gewählten Tonspur. Zum Beispiel drücken Sie die Zifferntasten 0 und dann 6 um die Tonspur 06 zu wählen.
4. Für die Nummer über 10 drücken Sie die beiden Ziffern nacheinander. Zum Beispiel drücken Sie die Zifferntasten 1 und dann 2 um die Tonspur 12 zu wählen.

ENTER: Eingaben und Wahl bestätigen

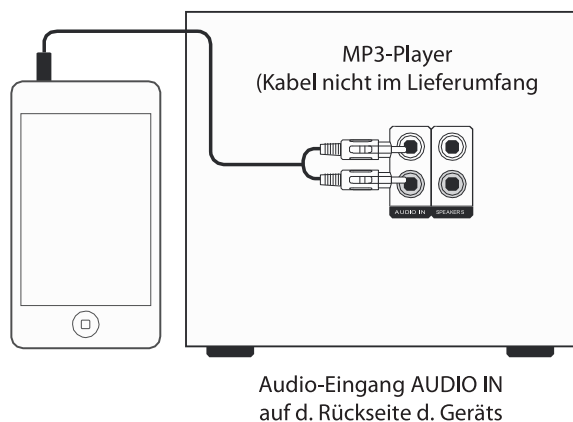
Drücken Sie die Bestätigungstaste ENTER um einen gewählten Menüpunkt, eine gewählte Option oder Einstellung zu aktivieren.

Anschluss von externen Geräten

Externe Audio-Quellen wie z. B. ein iPod oder MP3-Player können an den Audio-Eingang AUDIO IN (10) auf der Rückseite der Haupteinheit angeschlossen werden. Für solchen Anschluss benutzen Sie ein 3.5mm-RCA-Audio-Kabel (nicht im Lieferumfang erhalten).

Um eine externe Audio-Quelle wie z. B. ein iPod oder einen MP3-Player an das Microsystem anzuschließen:

1. Mit einem RCA-Audio-Kabel (Cinch-Kabel) verbinden Sie den Kopfhörer-/Audio-Ausgangs Ihres MP3-Playeres mit dem Audio-Eingang AUX IN (10) auf der Rückseite des Microsystems.



2. Danach drücken Sie die Taste FUNCTION (8) auf der Vorderseite des Gerät oder die Taste AUX IN (24) auf der Fernbedienung bis Sie die Betriebsmodusoption AUX IN gewählt haben.
3. Das Microsystem startet die Wiedergabe vom angeschlossenen Audio-Gerät.
4. Mit den Lautstärkeregler VOLUME (9) auf der Vorderseite des Microsystems oder auf der Fernbedienung (35) können Sie die Lautstärke einstellen.

Anmerkung: Wenn das externe Audio-Gerät über dessen Kopfhörerbuchse mit dem Microsystem verbunden ist, hängt die Lautstärke von der Einstellung des angeschlossenen Geräts. Stellen Sie also sicher, dass die Lautstärke Ihres Audio-Geräts auf dem Niveau von 70 bis 80% eingestellt ist, sonst wird der Ton verzerrt.

FACTORY RESET: Wiederherstellung von Werkseinstellungen

Sie können jederzeit die originellen Werkseinstellungen (Voreinstellungen) des Geräts wiederherzustellen. Dadurch werden alle späteren benutzerdefinierten Einstellungen gelöscht. Diese Funktion ist inaktiv in den Betriebsmodi CD und AUX IN. Gegebenenfalls sollen Sie also den Betriebsmodus ändern wenn Sie die Werkseinstellungen wiederherstellen wollen.

Wenn das Gerät nicht einwandfrei funktioniert, können die falschen Einstellungen die Ursache sein. In solchen Fällen sollen Sie die Werkseinstellungen wiederherstellen.

Um die Werkseinstellungen wiederherzustellen:

1. Drücken Sie die Menütaste MENU (18) auf der Fernbedienung.
2. Drücken Sie die Fernbedienungstasten ◀/▶ (19, 28) oder die Tasten PREV/NEXT (4, 7) auf der Vorderseite des Geräts bis Sie den Menüpunkt SYSTEM gefunden haben.
3. Danach drücken Sie die Bestätigungstaste ENTER (29) um den gewählten Menüpunkt zu öffnen.
4. Mit den Fernbedienungstasten ◀/▶ (19, 28) wählen Sie die Option YES und drücken die Bestätigungstaste ENTER (29) um das Wiederherstellungsverfahren zu starten.

Anmerkung: Während der Wiederherstellung von Werkseinstellungen werden alle Listen mit den voreingestellten DAB- und UKW-Radiosendern sowie das interne DAB-Register gelöscht.

Fehlerbehebung

Bevor Sie sich mit unserem Service in Verbindung setzen, prüfen Sie bitte, ob sich der Fehler anhand von untenstehenden Hinweisen beheben lässt. Erst wenn das nicht der Fall ist, wenden Sie sich an unseren Service.

Störungen werden meistens nicht durch technische Mängel oder Defekte des Geräts verursacht, sondern durch Bedienungsfehler, deswegen sind sie leicht zu beheben.

Die häufigsten Ursachen von Störungen sind:

1. Nicht angeschlossene oder falsch (zu schwach) angeschlossene Stecker (Kabel).
2. Schmutzige oder beschädigte Disks

Wenn Sie Probleme mit dem Gerät haben, versuchen Sie zuerst folgende Maßnahmen zu ergreifen:

1. Prüfen Sie, ob die Verbindung mit der Stromversorgung in Ordnung ist. Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel an das Gerät und an die Wandsteckdose richtig und fest angeschlossen wird.
2. Prüfen Sie, ob das Gerät eingeschaltet ist.
3. Prüfen Sie, ob die Lautstärke entsprechend hoch eingestellt ist.
4. Prüfen Sie, ob der richtige Betriebsmodus gewählt worden ist.

Vorsicht!

Versuchen Sie niemals das Gerät selbst zu reparieren oder das Gehäuse zu öffnen. Dies kann zum sofortigen Verlust des Garantieanspruchs führen.

Problem	Ursache	Lösung
Kein Ton	Lautstärke ist nicht richtig eingestellt oder ausgeschaltet.	Stellen Sie die Lautstärke mit dem Lautstärkeregler VOLUME ein. Schalten Sie die Lautstärke mit der Taste MUTE wieder ein.
Standgeräusch	Radiosignal ist zu schwach.	Stellen Sie die Antenne neu ein oder bewegen Sie das Gerät an eine andere Stelle.
Ton ist verzerrt.	Die Lautstärke ist zu hoch eingestellt.	Verringern Sie die Lautstärke mit dem Lautstärkeregler VOLUME-.
Radiosender ist nicht zu finden	Radiosignal ist zu schwach.	Aktivieren Sie den manuellen Sendersuchlauf

Problem	Ursache	Lösung
Das Display ist leer.	Das kann geschehen, wenn der Sender das Label ändert oder das Label während der Abstimmung entfernt wird.	Das Gerät wird automatisch versuchen den Radiosender durch die Abtastung zu finden.
Plätschernde Geräusche sind hörbar beim Radioempfang	Radiosignal ist zu schwach.	Versuchen Sie die Antenne neu einzustellen.

Technische Spezifikation

Versorgungsspannung, Netzleitung:	AC 220-240V ~ 50Hz
Max. Stromaufnahme:	40 W Lautsprecher
Leistung:	2 x 5W
DAB:	174 - 240 MHz
UKW (FM):	87.5 – 108 MHz
Gewicht:	3,0 kg

EU-Richtlinie 2002/96/E (WEEE)

Produktmarkierung für elektronische und elektrische Geräte gemäß der EU-Richtlinie 2002/96/E (WEEE)

Markierung	Produktmarkierung für elektronische und elektrische Geräte gemäß den Normen ElektroG und DIN EN 50419
	Um klare Identifizierung des in Deutschland ansässigen Herstellers (einschließlich Quasihersteller/Importeurs) zu gewährleisten, soll eine eindeutige Information über den Hersteller am Produkt auf folgende Weise angebracht werden: • BLAUPUNKT Competence Centre Audio, M3 Electronic GmbH, Gutenbergstrasse 5, D-65830 Kriftel, Germany – www.blaupunkt.com • Eingetragenes Warenzeichen: BLAUPUNKT • Eingetragene Firmennummer: DE88461756 Außerdem, ab 24. März 2006 sollen sich das Produktionsdatum (Monat und Jahr) / Abfallaimersymbol / Information / Stabsymbol auf dem Produkt befinden. Die Markierung soll zugänglich, gut leserlich, haltbar, schwer zu entfernen und untilgbar sein. Wenn keine Markierung auf dem Produkt wegen seiner Größe, Funktionalität oder anderen Merkmale angebracht werden kann, soll sie an das Produktetikett befestigt werden oder in der Bedienungsanleitung bzw. Garantiekarte des Produkts eingeschlossen werden. Wenn es keine dieser Möglichkeiten besteht, soll die Markierung auf der Verpackung angebracht werden. Die Abmessungen der Markierung sollen proportional sein. Die Höhe des schwarzen Stabs soll mindestens 1 mm betragen.
Schadstoffverbote ab 1. Juli 2006 (Importdatum)	
Ab 1. Juli 2006 darf ein Gerät auf dem Markt verkauft werden wenn es folgende Voraussetzungen erfüllt: - Max. 0,1% des Gewichts des homogenen Materials besteht aus: • Blei, Quecksilber, sechswertigem Chrom, polybromiertem Biphenyl (PBB), polybromiertem Diphenylether (PBDE) - Max. 0,01% des Gewichts des homogenen Materials besteht aus: • Kadmium	
Dieses Gerät darf nicht in dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung darf ausschließlich lokalen Entsorgern in Ihrem Wohngebiet erfolgen	

EG-Konformitätserklärung und Benutzungsbereich

Artikel-Nr.: MC+ 50

Beschreibung: Digitales Radio / CD Microsystem

Handelsname: Blaupunkt – Blaupunkt Competence Center Audio M3 Electronic GmbH

Zuständige Vertragspartei: M3 Electronic GmbH, Gutenbergstrasse 5, D-65830 Kriftel, Germany.

Blaupunkt Competence Center Audio M3 Electronic GmbH erklärt hiermit, dass das Produkt der Klasse 1 die grundlegenden Anforderungen und die übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG erfüllt. Die Konformitätserklärung kann unter www.blaupunkt.com eingesehen werden.

Dieses Gerät kann in allen EU- und EFTA-Ländern benutzt werden.

Die vollständige Konformitätserklärung erhalten Sie von: info@m3-electronic.de.

Warning

TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE



LIGHTNING FLASH WITH ARROWHEADSYMBOL-

within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated dangerous voltage within the products enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

EXCLAMATION POINT-

POINT-within an equilateral triangle, is used to indicate that a specific component shall be replaced only by the component specified in that documentation for safety reason.

To achieve the utmost in enjoyment and performance, and in order to become familiar with its features, please read this manual carefully before attempting to operate this product, this will assure you years of trouble free performance and listening pleasure.

Important Notes

- This safety and operating instruction should be retained for future reference.
- The apparatus should not be exposed to dripping or splashing or placed in a humid atmosphere such as a bathroom.
- Do not install the product in the following areas:
 - o Places exposed to direct sunlight or close to radiators
 - o On top of other stereo equipment that radiate too much heat
 - o Blocking ventilation or in a dusty area
 - o Areas where there is constant vibration
 - o Humid or moist places.
- Do not place near candles or other naked flames
- Operate the product only as instructed in this manual
- Before turning on the power for the first time, make sure the power adaptor is properly connected.

For safety reasons, do not remove any covers or attempt to gain access to the inside of the product. Refer any servicing to qualified personnel.

Do not attempt to remove any screws, or open the casing of the unit; there are no user serviceable parts inside, refer all servicing to qualified service personnel.

**Conformity**

Model number: MC+50

Description: Digital Radio / CD Microsystem

Brand name: Blaupunkt

Responsible party: M3 Electronic GmbH

Gutenbergstrasse 5, D-65830 Kriftel, Germany

Hereby, Blaupunkt Competence Center Audio M3 Electronic GmbH, declares that this Class 1 equipment is in compliance with the essential requirement and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Letter of conformity can be obtained from info@m3-electronic.de.

Safety Instructions

1. READ INSTRUCTIONS – All the safety and operating instructions should be read before appliance's operated.

2. RETAIN INSTRUCTIONS - The safety and operating instructions should be retained for future reference.

3. HEED WARNINGS – All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.

4. FOLLOW INSTRUCTIONS – All operating instructions should be followed.

5. WATER AND MOISTURE – The appliance should not be used near water, for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, swimming pool or in web basement.

6. VENTILATION – The appliance should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. Do not place on bed, sofa, rug or similar surface that may block the ventilation openings, in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.

7. HEAT – The appliance should be situated away from heat sources such as radiators, stoves, or other appliances (including amplifiers) that produce heat.

8. POWER SOURCE – the appliance should be connected to power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the appliance.

9. POWER CORD PROTECTION – power supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them.

10. POWER LINES – an outdoor antenna should be located away from power lines.

11. OBJECT AND LIQUID ENTRY – care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.

12. ESD WARNING – the display does not function properly or not reaction to operation of any the control may due to the electrostatic discharge. Switch off and unplug the set. Reconnect after a few seconds.

13. DAMAGE REQUIRING SERVICE – the appliance should be serviced by qualified service personal when: a. the power-supply cord or plug has been damaged. b. Objects have fallen into, or liquid has been spilled into the appliance enclosure. c. The appliance has been exposed to rain. d. The appliance has been dropped, or the enclosure damaged. e. The appliance does not appear to operate normally.

14. SERVICING – the user should not attempt to service the appliance beyond that described in the user operation instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.

15. DO ensure that all electrical connections (including the mains plug, extension leads and inter-connections between the pieces of equipment) are properly made and in accordance with the manufacturer's instructions. Switch off and unplug the power before making or changing connections.

16. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

17. Never unplug your radio by pulling on the power cord. Always grasp the plug firmly and pull straight out from the outlet.

18. DON'T remove any fixed cover as this may expose dangerous voltages.

19. DON'T place hot objects or naked flame sources such as lighted candles or nightlight on, or close to equipment. High temperatures can melt plastic and lead to fires.

20. DON'T leave equipment switched on when it is unattended unless it is specifically stated that it is designed for unattended operation. Switch off using the switch on the equipment and make sure that your family knows how to do this. Special arrangements may need to be made for infirm or handicapped people.

21. DON'T continue to operate the equipment if you are in any doubt about if it's working normally or if it's damaged in any way. Switch it off, unplug the mains power and consult your dealer.

22. REPAIR OR REPLACE all electric service cords that have become frayed or otherwise damaged immediately. Do not use a cord that shows cracks or abrasion damage along its length, the plug, or the connector end.

23. DON'T place objects filled with liquids, such as vases on the apparatus.

24. Batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

25. The mains plug shall remain readily operable.

- 26.** Ensure a minimum distance of 5cm around the apparatus for sufficient ventilation.
- 27.** The ventilation should not be impeded by covering the ventilation opening with items such as newspapers, table-cloths, curtains, etc.
- 28.** The batteries should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.

Warning: Danger of radiation



These labels tell you that the unit contains a laser component. Opening the CD compartment lid and defeating the safety interlocks will expose the user to radiation from the laser beam. Do not stare into the laser while it is operating.

Electrical information

Mains Supply: The mains operating voltage of this unit is marked on a rating plate on the back of the unit.

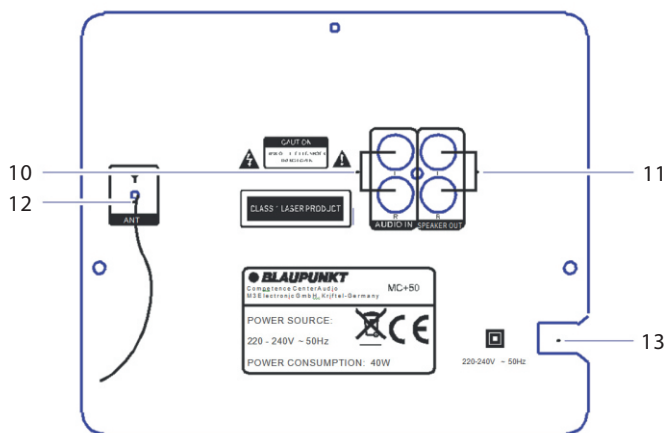
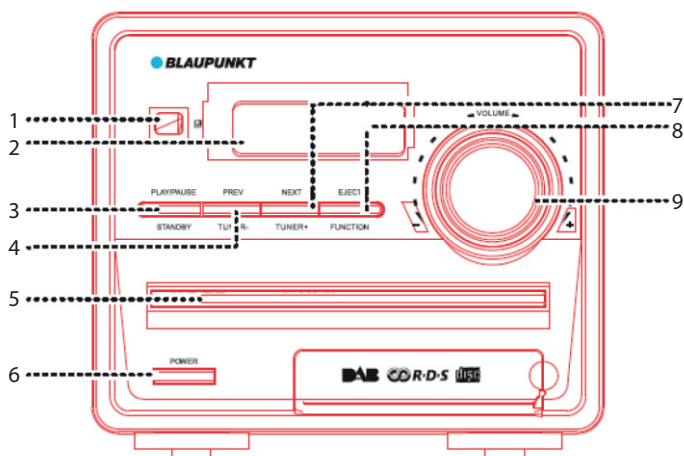
The means of disconnecting this appliance from the mains supply is the mains plug. This should be unobstructed and readily operable at all times.

Introduction

Introduction DAB (Digital Audio Broadcasting) technology allows many more radio stations compared to FM. DAB transmissions do away with problems of hiss and fade that plague AM and FM broadcasts and are less likely to be affected by adverse weather conditions or other sources of interference. In addition to speech and music DAB transmissions carry high levels of data - far greater than the limited RDS information available on FM stations. Unlike FM, DAB is broadcast on many frequencies. Many countries in Europe, including the UK use Band III (174-240 MHz); others, France for example, use the L-Band (1452-1492 MHz). Germany uses both bands. Your radio can tune Band III. Countries in Europe that use Band III include: Belgium, Denmark, Holland, Italy, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland. Your radio will tune stations in all these countries.

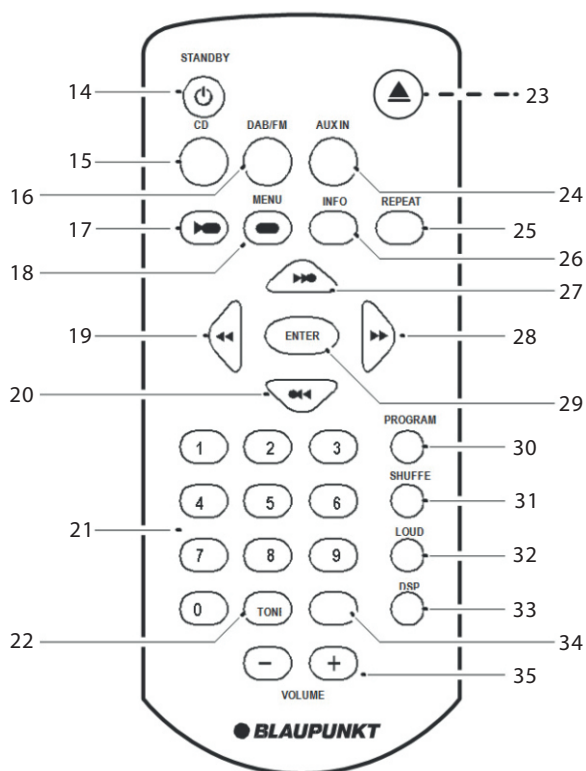
Your radio cannot receive French or German stations broadcasting in the L-Band though FM services are available all over Europe. Being digital, DAB transmissions can have a wider frequency range and greater dynamics than that available with FM technology. FM reception is available on the MC+ 50 for use in those locations where there is no usable DAB service. Check how many stations you can get in your area by texting DAB and your postcode to 88600# or find out which stations on the website at: getdigitalradio.com

Controls and connectors



- | | |
|------------------------------|-----------------------------|
| 1. IR receiver | 8. EJECT ▲ /FUNCTION button |
| 2. LCD display | 9. VOLUME control |
| 3. STANDBY/PLAY/PAUSE button | 10. AUDIO input |
| 4. SKIP PREV button | 11. SPEAKER outputs |
| 5. CD loading drawer | 12. PIGTAIL antenna |
| 6. POWER button | 13. POWER cable |
| 7. SKIP NEXT button | |

Controls and connectors



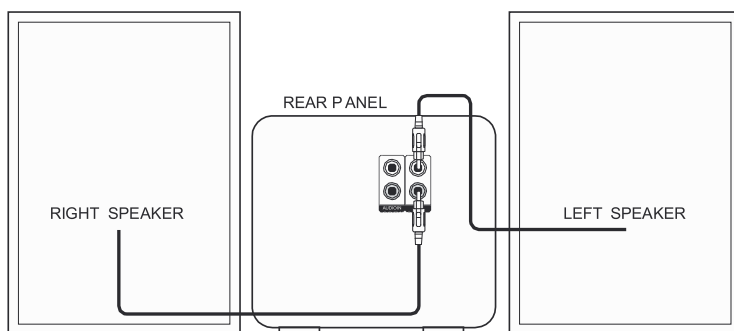
- | | |
|--------------------------|-----------------------|
| 14. STANDBY button | 25. REPEAT button |
| 15. CD button | 26. INFO button |
| 16. DAB/FM button | 27. ►►/NEXT button |
| 17. PLAY/PAUSE ►► button | 28. ►►/TUNER+ button |
| 18. MENU/STOP ■ button | 29. ENTER button |
| 19. ◀◀/TUNER- button | 30. PROGRAM button |
| 20. ◀◀/PREV button | 31. SHUFFLE button |
| 21. NUMERIC buttons | 32. LOUD button |
| 22. TONE button | 33. DSP button |
| 23. EJECT ▲ button | 34. MUTE button |
| 24. AUXIN button | 35. VOLUME-/+ buttons |

Preparation for use

Loudspeakers

Placing & connecting the speakers

- Unwrap the speaker wires.
- Place a speaker on either side of the main unit, preferably at the same height, and with at least 150mm between each speaker and the main unit.
- Connect the speaker plugs to the rear of the unit (11). Take care to match the speaker placed to the **LEFT** to the **LEFT** output on the rear of the unit. Repeat for the **RIGHT** speaker.



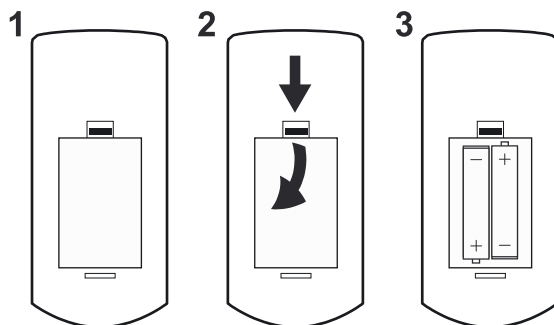
Connecting the power

Connecting mains power

- Check the voltage marked on the rear rating plate is the same as the voltage in your area.
- Connect the mains plug to the wall socket and switch the mains power ON.
- Press the POWER button (6) on the main unit to power ON the unit.

Remote control batteries

Fitting or replacing the remote control batteries



When replacing the batteries in the remote control, refer to the diagram above.

1. Push the catch on the battery door in the direction of the embossed arrow on the rear of the remote.
2. While pushing the catch, open the battery door.
3. Fit two AAA batteries observing polarity as shown. When replacing the batteries, use only the same AAA type supplied.
4. Re-fit the battery door and clip it in place.

Disposal of batteries

Dispose of used batteries with regard to the recycling regulations in your area. Do **NOT** short circuit batteries or throw them into water, the general rubbish or in a fire. Weak batteries can leak and damage the remote control. Replace them in good time!

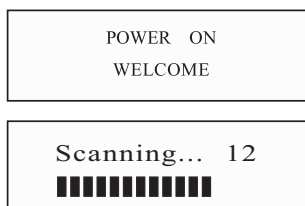
Getting started

Switching on the MC+ 50 for the first time

1. Connect the mains plug to a wall outlet.
2. Extend the pig tail antenna as far as it can go.

NOTE: The quality of the DAB reception will be influenced by the positioning of the pigtail aerial.

3. Press the **POWER** button (6) to power on the unit.
4. The radio will automatically auto tune and operate the quick scan.



During scan mode, the LCD will display a slide bar that indicates the progress of the scan, and the amount of radio stations that have been found so far. Once the scan has finished, the radio will select the first alphanumeric station.

Station selection

To listen to the stations that have been found use the ◀◀ / ▶▶ buttons (19,28) on the remote or **PREV / NEXT** (4,7 main unit) to cycle through. Each time you press a button the unit will skip to the next or previous stored station. Press the **ENTER** button (29 remote) or **PLAY/PAUSE** button (3 unit) to activate the station.

Standby mode

Press and hold the **STANDBY/PLAY/PAUSE** button (3) on the unit or press the **STANDBY** button (14) on the remote to put the system into standby mode. To resume normal operation press either button again.

NOTE: When you power on the unit from standby the last used mode will resume.

Positioning the antenna

1. Positioning of the aerial will influence the DAB signal quality. To find the optimum position, select the display signal strength indicator by cycling through the display modes using the **INFO** button (26).



2. Once the indicator is displayed, move the aerial and observe the signal level as shown by the bar graph. When you are happy with the positioning, perform an auto tune to capture all of the available stations.

General operation

DSP effects

Pressing the **DSP** button (33) repeatedly cycles through a set of EQ presets to alter the sound field. Choose from Jazz, Rock, Classic, Pop, Live, Dance & Off.

Loudness function

This function will add a rounder bass sound at low levels. Press the **LOUD** button (32) on the remote to enable. Press again to disable the effect.

Mute function

Press the **MUTE** button (34) at any time to silence the output. Press again to resume.

NOTE: the mute indicator screen will time out after 10s.

Tone controls

Adjust the Bass & Treble tone controls if required.

1. Press the **TONE** button (22) on the remote control.
2. The first adjustment is Volume. Use the **VOL+/-** buttons (35) to adjust.
3. Press the **TONE** button again to edit the Bass. Use the **VOL+/-** buttons to adjust.
4. Press the **TONE** button (22) once more to edit Treble. Use the **VOL+/-** buttons to adjust.

Switching modes

To switch between the available modes : **CD, FM, DAB & AUX IN.**

Press and hold the **EJECT/FUNCTION** button (unit) (8) to cycle through the options or press the relevant button on the remote control from **CD, DAB/FM & AUX IN.** To switch between **DAB & FM** press the button again.

DAB operation

Select DAB using either method described above.

Auto scan mode

1. To activate the full scan press the **MENU** button (18).
2. When you see the <Autoscan> option press the **ENTER** button. The unit will search for all available DAB stations that can be tuned.

Manual tuning

As well as an auto tune function, you can manually tune the receiver.

1. Press the **MENU** button in DAB mode, and use the **◀ / ▶** buttons (19,28) on the remote or **PREV / NEXT** (4,7 main unit) to find <Manual tune>. Press the **ENTER** button (29) to activate the manual tune options.

2. Now use the ◀◀/ ▶▶ buttons on the remote or **PREV / NEXT** (main unit) to cycle through the **DAB** ensembles/multiplexes, which are numbered from **5A** to **13F**.
3. Press the **ENTER** button to view the ensemble/multiplex details. Press the **ENTER** button again to enter the multiplex.
4. To see what stations are present in the found ensemble/multiplex, just press the ◀◀/ ▶▶ buttons on the remote or **PREV / NEXT** (main unit). When you've located a station that you would like to listen to, press the **ENTER** button.
5. Any stations found during the manual tune operation will be added to your station list.

Storing station presets

It is possible to store up to 10 of your favourite stations. This will enable you to access your favourite stations quickly & easily.

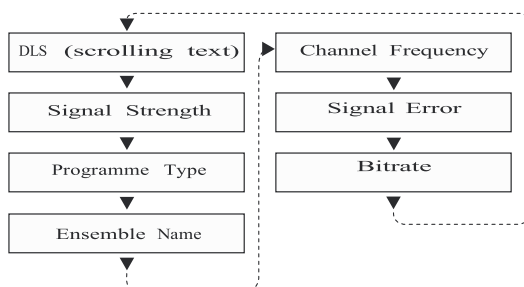
To store a preset, you must first be listening to the station that you would like to save. Then press & hold one of the numeric buttons from 1 - 0 to store the station under that number. You will see Preset x Stored appear on the display with x being the number you stored the station under.

Recalling a station preset

To select a preset, just press the required numeric button while in DAB mode to activate the station you stored.

Display modes

Every time you press the **INFO** button on the remote control, the display will cycle through the following display modes: The information is displayed on the lower segment of the LCD display.



Ensemble/Multiplex (Group name)

A multiplex/ensemble is a collection of radio stations that are bundled and transmitted on one frequency. There are national and local multiplexes. Local ones contain stations that are specific to that area e.g. MXR West.

NOTE: DAB – unlike normal radio, groups together several radio stations and transmits them on one frequency.

Bit rate

This displays the type of broadcast you are receiving e.g. **mono** or **stereo** and what bit rate is being used.

DLS (Dynamic Label Segment)

Dynamic label segment is a scrolling message that the broadcaster may include with their transmissions. This message usually includes information like program details.

Program type

This describes the “**Style**” or “**genre**” of music that is being broadcast e.g. “**Rock**” or “**Classical**”.

Secondary services

On some occasions you will see a “>” symbol directly after the name of the station. This indicates that there are secondary services available to that station.

These secondary services contain extra services that relate to the primary station, e.g. a sports station may want to add extra commentaries. The secondary services are inserted directly after the primary station.

To activate a secondary service press the ►► button.

You will see that the > has changed to a < to indicate your listening to the secondary service. To return to the original service press the ◄◄ button.

Pruning

When the radio has performed a Scan in several locations you may find there are stored stations that you can no longer receive. This function automatically removes them from the stored station list.

1. Press the **MENU** button (18).
2. When the <**Autoscan**> option appears use the ◄◄ / ►► buttons on the remote or **PREV / NEXT** (main unit) to find <**Prune**>, press the **ENTER** button to select.
3. Use the ◄◄ / ►► buttons on the remote or **PREV / NEXT** (main unit) to select **YES** and press **ENTER** to select.

DRC (Dynamic Range Control)

This causes the radio to reduce the dynamic range of the audio signal. The purpose of this is to adapt the dynamic range of the audio signal to listening in a noisy environment.

NOTE: this is not available on some DAB stations.

1. Press the **MENU** button.
2. When the <**Autoscan**> option appears use the ◄◄ / ►► buttons on the remote or **PREV / NEXT** (main unit) to find <**DRC**>, press the **ENTER** button to select.
3. Choose between **DRC off**, **DRC Low** and **DRC High** using the ◄◄ / ►► buttons on the remote or **PREV / NEXT** (main unit).
4. Press the **ENTER** button to save the setting.

FM operation

See **Switching modes** to switch to FM.

Scanning for stations

You can scan up or down the frequency range manually by pressing the **TUNER-** / **TUNER+** (main unit) or press **◀◀** / **▶▶** (remote) buttons to increase or decrease the frequency in 0.05 MHz increments.

To scan the previous or next stations by pressing and holding the **◀◀** / **▶▶** buttons (remote), or press and hold **TUNER-** / **TUNER+** (main unit).

Scan Modes

When performing an auto scan you can set the sensitivity level of the stations to be found. EG: strong signals only or all stations.

1. In **FM** mode, press the **MENU** button, when **<Scan Setting>** appears on the display press the **ENTER** button to view the submenu.
2. Use the **◀◀** / **▶▶** buttons on the remote or **PREV** / **NEXT** (main unit) to select either **ALL STATIONS** (which will detect any station, even with a weak signal) or **STRONG STATION** (which will only detect stations with a good signal strength). Press the **ENTER** button to select the required option.
3. When you perform a scan as described in **SCANNING FOR STATIONS**, only stations fitting the applied setting will be detected.

Storing station presets

It is possible to store up to 10 of your favourite stations. This will enable you to access your favourite stations quickly & easily.

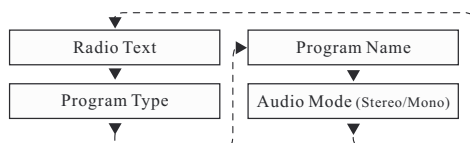
To store a preset, you must first be listening to the station that you would like to save. Then press & hold one of the numeric buttons from 1 - 0 to store the station under that number. You will see Preset x Stored appear on the display with x being the number you stored the station under.

Recalling a station preset

To select a preset, just press the required numeric button while in FM mode to activate the station you stored.

Display modes

Every time you press the "INFO" button, the display will cycle through the following display Modes:



Radio text

As with DAB, the broadcaster can include a scrolling text that displays information about the current program. If Radio text information is not available, then the display will show <No Radio Text>.

Program type

This describes the “**Style**” or “**genre**” of music that is being broadcast e.g. “**Rock**” or “**Classical**”. If no programme type has been set then <No PTY> will be displayed.

Program name

This will display the frequency of the current station.

Audio mode

This denotes whether the station is in Stereo or Mono mode.

CD operation

1. Make sure you are in **CD** mode, if not press the **CD** button on the remote or press & hold the **FUNCTION** button until you reach **CD**.
2. Press the **EJECT** button (8,23), when the disc drawer pops out insert a disc (label side facing upwards), press the **EJECT** button again to close.
3. When the door is closed “**Loading disc**” will appear on the display and the unit detects how many tracks are found on the current disc, this will be displayed on screen.
3. Playback will begin automatically from Track 01.
4. To stop playback press the **STOP ■** button (18).
5. To pause playback press the **PLAY/PAUSE ►||** button (3,17) during playback. To resume playback press once more.

Skipping Tracks

To skip to the next track on a disc press **►||** (remote) or **NEXT** (unit). To skip to the previous track press **◄◄** (remote) or **PREV** (unit).

Fast Searching Tracks

To fast forward a track during playback press the **►►** (remote) button or press and hold the **NEXT** button (unit). Each press of the button increases the search speed **EG: 2x & 4x** the next press will resume normal playback. To fast rewind a track during playback press the **◄◄** (remote) button or press and hold the **PREV** button (unit).

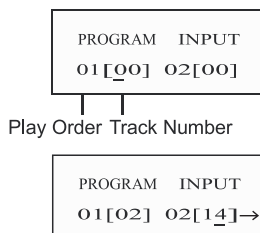
Repeat Operation

1. During playback pressing the **REPEAT** button will flag the current track to repeat indefinitely.
2. Pressing the **REPEAT** button again will repeat all tracks on the disc.
3. To cancel the repeat function press the **REPEAT** button for a third time.

Programme playback

You may wish to play back tracks of a CD in a different order than the original disc was recorded in.

1. Press the **PROGRAM** button (30) to enter the programme setup function.
2. Use the ◀◀ / ▶▶ buttons to skip between the play order numbers.
3. Set the play order track numbers using the numeric keys.



For example: the diagram on the right would play **track 02** as the first track and **track 14** as the second track.

4. When tracks 1-2 are set use the ◀◀ / ▶▶ buttons to access further play order screens. Repeat steps 2-3 for the remainder of the program playlist.
5. When complete use the ◀◀ / ▶▶ buttons to scroll across to the → arrow on the right of the display and press the **ENTER** button to begin playback.
6. To cancel the programs equence press the **STOP** button twice.

RandomOperation

Press the **SHUFFLE** button (31) on the remote control. The CD contents will be played once in a random order.

Pressing the **SHUFFLE** button again activates the **RANDOM** option. This will play the CD content in a random fashion with some tracks being played a number of times.

To cancel the random operation press the SHUFFLE button again.

Numeric buttons

While listening to a CD a specific track number can be played by pressing the relative digit on the number buttons.

EG track 6 would be 06. To play track 12 you would press the 1 button then 2.

RandomOperation

Press the **SHUFFLE** button (31) on the remote control. The CD contents will be played once in a random order.

Pressing the **SHUFFLE** button again activates the **RANDOM** option. This will play the CD content in a random fashion with some tracks being played a number of times. To cancel the random operation press the **SHUFFLE** button again.

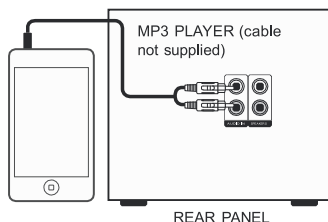
Numeric buttons

While listening to a CD a specific track number can be played by pressing the relative digit on the number buttons. EG track 6 would be 06. To play track 12 you would press the 1 button then 2.

External input

Connecting external audio sources

External audio sources such as iPod's & MP3 players can be connected using a 3.5mm to RCA audio cable (not supplied).



1. Connect one end of the cable to the MP3 players headphone / Line output and the other end to the **AUX IN** input (10) on the back of the unit.
2. Press and hold the **FUNCTION** button until you reach the **AUX-IN** option or press the **AUX-IN** button on the remote control.
3. Adjust the volume to your desired level.

NOTE: when connecting via the headphone output the volume of the Micro system is affected by the volume control on the player. Ensure that the player is set to about 70-80% to avoid distortion.

Advanced operation

Factory reset

Follow the below steps to restore to factory settings.

1. Press the **MENU** button (**Note:** This does not work in CD or AUX mode, enter another mode before pressing the **MENU** button). Use the **◀/▶** buttons on the remote or **PREV / NEXT** (main unit) to find **<System>**, press the **ENTER** button to select.
2. When you see **<Factory Reset>** press the **ENTER** button.
3. Select **<Yes>** using the **◀ / ▶** buttons, then press **ENTER** to start the reset process.

NOTE: Once the reset has taken place, you will lose all your stored presets both DAB and FM, and the internal DAB registry.

Care and maintenance

After using your radio

- Set to Standby.
- Switch the unit off at the mains and unplug it if you are leaving it unattended for a long period (holidays etc).
- Avoid leaving batteries fitted if you leave the radio unattended for long periods. They may leak and damage the radio.

CARE AND CLEANING

All care and cleaning operations should be carried out with the unit unplugged from the mains power.

Occasionally wipe the cabinet with a lint free duster. Never clean the unit with liquids or solvents.

Trouble shooting

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
No sound	Volume not turned up	Adjust the main volume knob
Static Sound	Signal reception too low	Adjust the antenna or move the unit to a stronger signal location
Sound is distorted	Volume is too high	
Desired station not found	Weak signal	Use the Manual Tune function
The display is blank	This may occur if the broadcaster changes the table of a service or removes a table while tuned.	The radio will try to retune performance a scan.
I can hear a burbling noise on some stations	weak signal	Try re-positioning the aerial

Specifications

Supply Voltage, Mains:	AC 220-240V~50Hz
Max. Power Consumption:	40W
Speaker Power:	2 x 5W
DAB:	174-240 MHz
FM:	87.5-108 MHz
Net Weight:	3.0kg

Contents

The carton should contain:

- The MC+ 50 Microsystem
- 2 x Speakers
- Remote control (with batteries)
- Operating Manual

LOCATION

Place the unit on a dry stable surface away from heat and damp and where it is unlikely to fall or be knocked over.



This symbol on the product or in the instructions means that your electrical and electronic equipment should be disposed at the end of its life separately from your household waste. There are separate collection systems for recycling in the EU.

For more information, please contact the local authority or your retailer where you purchased the product.

© All rights reserved by Blaupunkt Competence Center Audio M3 Electronic GmbH. This material may be reproduced, copied or distributed for personal use only.



Competence Center Audio
M3 Electronic GmbH
Gutenbergstrasse 5
D-65830 Kriftel - Germany
www.blaupunkt.com

Service Hotline Deutschland (Germany): 0180 55 88 66 4
(ca. 14 Ct/Min. aus dem dt. Festnetz,
max. 42 Ct/Min. aus dem Mobilfunknetz)

Service Hotline Österreich (Austria): Tel. +43 82 02 03 02 8
(ca. 14,5 Ct/Min. aus dem österr. Festnetz,
max. 31,5 Ct/Min. aus dem Mobilfunknetz)

All rights reserved. All brand names are registered
trademarks of their respective owners. Specifications are
subject to change without prior notice.